

ZEMPLÉN

POLITIKAI HIRLAP

Szerkesztőség, kiadóhivatal, MTI kirendeltség
Vármegeháza II. udvar
Telefon: 109. Postafiók: 69.FELELŐS SZERKESZTŐ:
Dr. BOGYAY KÁLMÁNMegjelenik szombaton délelőtt
Előfizetési ár:
Negyedévre 1:20 P, félévre 2:40 P, egész évre 4:80 P

Magyar feltámadás

A Genezáret tavának haragoszöld selymén félelmetes vihar szánt barázdákat. Judea dombjain lomha ólomfelhők gomolyognak át. S fönn a Golgotán, két lator között az ég rejtett szeméit az Isten fia s ajkáról lepereg a végső kétségbeesés:

Uram, Uram, mért hagytál el engem?

Hát még ő is, maga a Megváltó is érezte egyszer, hogy elhagyatott!

Ó, hányszor nehezedett már reánk az elhagyatottság érzete, mint nagy-pénteki felhő a Golgota hegyére s hányszor hagyta el 15 esztendő kálváriás utunk alatt a mi ajkunkat is a kétségbeesés:

— Urunk, Urunk, magyarok Istene miért hagytál el minket? ...

... Harmadnapra azonban nap sütött a Golgota hegyére és feltámadást harsogott a világ... A magyar Golgotát sem ülhetik meg a kétségbeesés felhői örökre. Máris rügybontó dalokat zeng a tavasz. Megmozdultak a mezők, erdők, barázdák. Türelmetlen lendülettel tör elő az élet... A magyar lankásokon a gyümölcsfák pilléző bokréta-ját köztögeti már a Teremtő. A szőlőhegyeken óriási szappanbuborékok káprázatos gömblyeiként illatoznak. Elönti a virág a rétet, a kertet és a muskátli ablakokat. S míg a mezgye szélén, mint hófehér menyasszony, várja a cseresznye rózsa-szinbe öltözött koszorúslányait, a barackfákat: a Szent János bogárkák tündérlámpáinak fényénél kipattan a rügy, bimbó és virág...

Semmi kétség: a koldustarisznás Magyarország golgotája fölött szikrázik már a derengés... A hosszú tél után reánk mosolyog most az új magyar élet buzát pirosító, kenyeret szagositó, boldog nyarának reménye. A jajgatás hazájában mostantól kezdve sziklaszilárd valóságra támaszkodhat a hit. Minden okunk megvan arra, hogy higgyünk a magyar tavaszban, a magyar feltámadásban.

Soha világosabb időben, soha nehezebb viszonyok között nem vártuk még a feltámadást, mint most. A vergődő világnak ezen a hepehupás földjén zordabb volt a tél, kietlenebb a szenvedés, sötétebb a gond, mint akármelyik táján a világnak. Mert a mi nyomoruságunk és fájdalunk nem világfájdalom volt, hanem történelmi és nemzeti gyász.

De ime, megadatott most nekünk a feltámadás reménységének isteni ajándéka. Nyugat felé már szétszakadt a sírfal... Mint az eltemetett husvét is Krisztus a hármastestiségben, azonképpen ébredünk ujja mi is abban a hármastestiségben és politikai egységben, amit az olasz-osztrák-magyar csillagkép jelent Európa firtamentumán. Új korszakot nyit meg számunkra ez a husvét, ez a feltámadás. És ennek a korszaknak rügybontó nyomait nemcsak kifelé, de idebent is látjuk.

Az elmúlt husvétől a mostaniig százezer aladósodott magyar birtokos vagyonát mentette meg a pusztulástól az intézményes védettség állapota. Háromszor annyi buzát szállítottunk idegen piacoknak, mint azelőtt. A gazdagoknak ebből a felszabadulásból következhetnek az olyan eredmények, mint amilyent a múlt héten lezajlott budapesti mezőgazdasági vásáron tapasztalhattunk, melynek tereit, sárait a mezőgazdák tizezreinek tömegei lepték el s amely vásár külföld felé is váratlan eredménnyel

zárt. Már régen nem volt ilyen vásár, amelyről egyetlen tehénkét sem hajtott vissza a gazdája.

De más viszonylatokban is érezni az új magyar tavasz érkezését. A kisipari műhelyekben újra megmozdulnak a szerszámok. A lezárt üzletekben új berendezés folyik. A gyárak kéményei újra füstölni kezdenek. A munkanélküliség réme, mely az egész civilizált világot rettegésben tartja, minket már nem ijesztget. És tisztviselőink is nyugodtan hajthatják le fejeiket, mert amíg gazdag orszá-

gokban hosszú idő óta siratják elmaradt illetményeiket, nálunk nem tartozik nekik az állam.

A zord idők dúlása után valóban elmondhatjuk, hogy a nagy magyar ugar a mélyéig televény. Megáldja az azt az elvetett magot, ami fölött tiz körmünkkel boronáljuk a rögöt. Most nyílik a föld, most nyílik a sir, most nyílik az ég. Most jó a nagy magyar husvét, melynek szivárvánnyal átszótt éjszakáján ezüst trombitákon tombol a magyar feltámadás Hallelujája.

A vármegye tavaszi közgyűlése

A törvényhatósági bizottság hódolattal és szeretettel üdvözölte a miniszterelnököt római sikerei alkalmából — Thuránszky Lászlót örökös tagjává, báró Waldbott Kelemen pedig közgyűlési bizottsági taggá választotta a közgyűlés — Jegyzőkönyvi köszönetet és külön jutalmat szavaztak meg a nyugalomba vonuló közkórházi igazgatónak — A MÁV nem hajtja végre a sérelmes menetrendváltást

A vármegye törvényhatósági bizottsága március 28-án délelőtt 10 órai kezdettel tartotta meg 1934. évi rendes tavaszi közgyűlését. A közgyűlés iránt élénk érdeklődés nyilvánult meg. A megjelent bizottsági tagok között ott láttuk báró Harkányi János, Diószeghy János és Barthos Tivadar örökös bizottsági tagokat is.

Napirend előtt dr. Kozma György főispán kegyeletteljes meleg szavakkal emlékezett meg a törvényhatósági bizottság nagy halottjáról, Dókus Ernő felsőházi tagról, mint a református egyház egyik legkiválóbb vezető tagjáról és a zempléni társadalom nagy büszkeségéről.

Dr. Misák József vm. főjegyző olvasta fel ezután Gömbös Gyula miniszterelnöknek a törvényhatósági bizottsághoz intézett iratát, melyben a miniszterelnök őszinte köszönetet mond a bizottságnak legutóbbi azon üdvözléséért, melyben a vármegye közgyűlése Debrecen városnak a nyugdíjajavaslata vonatkozó ellenindítványával szemben bizalmáról biztosította a miniszterelnököt.

A miniszterelnök a bizottsághoz

intézett iratában kifejezte azon reményét, hogy Zempléni vármegye a jövőben is segítségére lesz a szebb magyar jövő felé irányuló munkájában.

Majd dr. Kozma György főispán javasolta, hogy a kijelölt bizottság indítványa alapján Thuránszky László ny. főispán választassék meg a törvényhatósági bizottság örökös tagjává. A közgyűlés az indítványt egyhangú lelkesedéssel tette magáévá és Thuránszky László ny. főispánt örökös tagjává választotta.

Az ugyancsak Dókus Ernő elhalálásával megüresedett közigazgatási bizottsági tagsági helyet szavazás útján báró Waldbott Kelemen főrendiházi taggal töltötte be a közgyűlés, aki nagy lelkesedés közben a leadott 57 szavazatból 56-ot kapott.

A megüresedett árvaszéki ülnöki állás betöltésére került ezután a sor. A közgyűlés egyhangúlag dr. Görgey László tb. főszolgabíró és árvaszéki ülnököt választotta meg árvaszéki ülnökké. Az új árvaszéki ülnök nyomban letette a hivatali esküt.

Dr. Misák József főjegyző ismer-

tette a közigazgatás állapotát felőlelő alispáni évnegyedes jelentést. A jelentéshez dr. Dubay István törvényhatósági bizottsági tag szövegezt, aki a jelentésnek a miniszterelnök ühelyi látogatásával kapcsolatos részét tette bírálat tárgyává. Hozzájárul előre is egy olyan indítványhoz, amely a miniszterelnök üdvözlését javasolja a római tárgyalások során elért sikerei alkalmából. De kérte, hogy ezzel egyidőben üdvözölje a közgyűlést Eckhardt Tibor is a legutóbbi párisi szerepléséért.

A felszólalásra Bernáth Aladár alispán reflektált, kijelentvén, hogy jelentésében nyoma sincs politikumnak, majd Szirmay Sándor (Tállya) szólalt fel. Hangsúlyozta, hogy a miniszterelnök oly magas közjogi méltóság viselője, akinek a látogatásáról igenis megemlékezhet az alispáni jelentés, hiszen ezt mint vendégszerető házigazda tette. Indítványozta, hogy a közgyűlés üdvözölje Gömbös Gyula miniszterelnököt a római sikeréért. Eckhardt Tibor üdvözlését nem tartja szükségesnek, mivel gróf Bethlen István és Eckhardt Tibor legutóbbi külföldi szereplése alkalmával a törvényhatósági bizottság már tolmácsolta üdvözlését Bethlennel együtt Eckhardtnak is.

Diószeghy János örökös tag is dr. Dubay István indítványa ellen foglalt állást. Mint mondta, ő is ellenzéki, de

a mai viszonyok között mindenkinek kötelessége az egyetértést kimélyíteni.

Az ilyen felszólalásokat csak haszontalan és teljesen értéktelen ellenzéki szereplésnek tartja.

A közgyűlés egyhangú lelkesedéssel magáévá tette Szirmay Sándor indítványát és

elhatározta, hogy római sikerei alkalmából hódolattal és szeretettel üdvözli a miniszterelnököt,

(Folytatása a 7-ik oldalon)

Kiszélesítik a rekompenciációs tárgyalásokat a magyar-cseh kereskedelmi viszony egész keretére

A cseh és a magyar kir. kormány delegációi március 24—29 között folytatott megbeszélések során kölcsönösen tisztázták álláspontjukat további cseh szén- és kokszzállítások, valamint az ezek fejében kompenzációs alapon szállítandó magyar áruk ügyében.

E megbeszélések során megfontolás tárgyává tették, hogy a tárgyalások keretét terjesszék ki cseh fa és bizonyos árucikkek szállítására is. E tekintetben mindkét delegáció előter-

jesztette kívánásait és megállapodtak abban, hogy erről jelentést tesznek kormányaiknak.

Miután a két kormány között megállapodás történt, hogy közvetlenül a husvét őrünek után a kölcsönös kereskedelmi viszonyok egész keretével megbeszéléseket kezdenek, ezt az alkalmat fel szándékoznak használni arra, hogy még e tárgyalások befejezése előtt, a most megvitattott kérdéseket a legrovidebb időn belül előzetesen rendezzék.

Elsejétől olcsóbb lesz a telefon

A kereskedelmi miniszter legújabb rendeletével a távbeszélő díjszabás egyes díjtételeit lényegesen mérsékelte. Ez a nagyszabású mérséklés megszünteti azokat a panaszokat, amelyek a telefondíjak túlméretezése miatt hangzottak el.

Az új rendelet szerint, amely már április 1-én életbe lép, a belépési díj az eddigi 48 pengőről 8 pengőre, az esetleges elköltözés esetén eddig érvényben volt áthelyezési díj 30 pengőről 5 pengőre csökkent. Az esetben pedig, ha ugynevezett belső áthelyezés történik, ennek költsége a rendelet értelmében 5 pengő helyett 3 pengőbe kerül.

Sátoraljaujhelyi vonatkozásban még egy jelentős újítást tartalmaz a rendelet. Megszünteti ugyanis a beszélgetések számlázását s az eddigi havi

előfizetési díjat 6 pengővel szemben 12 pengőben állapítja meg. A 12 pengős havi átalányért az előfizető korlátlan havi beszélgetést eszközölhet. A rendelet megjelenése előtt fennállott különböző díjkezdvények továbbra is érvényben maradnak.

Sárospataki vonatkozásban a rendelet a havi 6 pengős előfizetési átalányt továbbra is változatlanul hagyja, a díjmérséklések természetesen Sárospatakra is érvényben bírnak.

Április 1-től még egy újítást tartalmaz a rendelet. Eszerint a jövőben a postai levelezőlapok eladási ára a levelezőlapokra benyomott postabélyeg névértékével egyenlő. Az eddig 11 fillért árusított postai levelezőlapok tehát április elsejétől 10 filléres áron kerülnek forgalomba.

Husvétii istentiszteletek a sátoraljaujhelyi és sárospataki templomokban

A sátoraljaujhelyi r. kath. templomban husvét vasárnapján reggel 7 órakor husvétii eledelek megáldása, 8 és 9 órakor rendes szentmise, 10 órakor ünnepélyes szentmise és szentbeszéd, fél 12 órakor rendes szentmise. Husvét hétfőjén a vasárnapi Istentiszteletek rendje szerint.

A gör. kath. templomban husvétvasárnap reggel 8 órakor csendes mise, 9 órakor nagymise, utána a husvétii eledelek megáldása, d. u. 3 órakor nagyvecsernye.

Husvéthétfőn reggel fél 7-kor istentisztelet, 9 órakor csendes mise, 10 órakor nagymise szentbeszéd, olajkenettel és körmenettel. D. u. 3 órakor vecsernye.

Husvétkedd. Az istentiszteletek a szokott vasárnapi rendben tartatnak meg.

A ref. templomban husvétvasárnap d. e. 10 órakor ünnepi istentisztelet, prédikál Kiss Ernő esperes; Urvasorát oszt Martin Miklós s. lelkész; d. u. 3 órakor prédikál Karsay Sándor legátus. Husvéthétfőn d. e. 10

órákor és d. u. 3 órakor istentisztelet. Prédikál az ünnepi legátus.

Az ág. ev. templomban husvétvasárnap d. e. 10 órakor prédikációs Istentisztelet, vezeti Domján Elek főesperes, utána Urvasorát szolgáltat ki; d. u. 3 órakor prédikál Szikszay Zoltán s. lelkész. Husvéthétfőn d. e. 10 órakor prédikációs Istentisztelet,

vezeti Szikszay Zoltán s. lelkész.

A sárospataki róm. kath. templomban husvétvasárnap reggel 8 és 9 órakor csendes mise, 10 órakor szentbeszéd, tartja Szabolcs József hitoktató, utána ünnepi nagymise. Husvéthétfőn az istentiszteletek sorrendje azonos az előző napival. Szentbeszédét mond Stumpf Mátyás káplán.

A sárospataki ref. templomban husvétvasárnap reggel fél 6 órakor az ifjúsági és leányegyesület hajnali istentisztelete, tartják Darányi Lajos lelkész és Kocsis János s. lelkész. Délelőtt 10 órakor istentisztelet és urvasoraszítás. Prédikál dr. Mátyás Ernő theol. és közigazgató, ágendázik Darányi Lajos lelkész. D. u. és az ünnep másodnapján d. e. és d. u. az ünnepi legátus, Orbán József szenior prédikál. A tanyákon ünnep másodnapján lesznek az istentiszteletek. Györgyartlón Darányi Lajos prédikál és ágendázik, Dorkón (Váróczy Endre házában) Kocsis János prédikál és ágendázik. Az istentiszteletek alatt az énekkarok is szerepelnek.

A gör. kath. templomban vasárnap reggel 8 órakor diákmise, 9 órakor nagymise, melynek végén a husvétii eledelek megáldása. D. u. 3 órakor nagy vecsernye szentbeszéd. Hétfőn reggel fél 9 órakor diákmise, 10 órakor nagymise szentbeszéd. Mise végén áldott kenyér kiosztás. D. u. 3 órakor vecsernye. Husvétkeddén reggel fél 9 órakor diákmise, 10 órakor nagymise szentbeszéd, mise végén körmenet. D. u. 3 órakor nagy vecsernye.

A gör. kath. templomban vasárnap reggel 8 órakor diákmise, 9 órakor nagymise, melynek végén a husvétii eledelek megáldása. D. u. 3 órakor nagy vecsernye szentbeszéd. Hétfőn reggel fél 9 órakor diákmise, 10 órakor nagymise szentbeszéd, mise végén körmenet. D. u. 3 órakor nagy vecsernye.

Névtelen levelek Sátoraljaujhelyben

Valamikor Sátoraljaujhelyben járvány volt a névtelen levélírás. Megrágalmaztak mindenkit, akinek csak valami szerepe is volt a közéletben. Hurokra is került néhány ilyen névtelen levélírás, akik között uriaszonyok neve is szerepelt. Egy idő óta, mintha ez a járvány alábbhagyott volna

Most azonban — ugy látszik tavasz közeledtével — Ujhelyben ismét névtelen leveleket rügyeznek ki

magukból egyes túlfűtött egyéniségek, akik mérgezett nyilaikkal a háttérből próbálják elérni azt, amire szemlől-szembe gyávák és pipogyák volnának. Megkezdődött az apró aljas kis intrikusok munkája, akik saját nyomorult piszkos egyéni céljaik érdekében más becsületébe és jóhírébe igyekeznek mosdatlan kézzel bele pimaszkodni.

Tekintettel arra, hogy ezek az er-

kölcsi orvtámadók legelsősorban a vármegye főispánján keresztül igyekeznek hazug rágalmaikat és személyi hitelrontási szándékaikat érvényesíteni, megkérdeztük dr. Kozma György főispánt, hogy nem-e kapott ő is ilyen névtelen leveleket?

A főispán őszinte közvetlenséggel nyilatkozott, mondván, hogy a közelmúltban valóban kapott ilyen névtelen leveleket, azok azonban valamennyien papirkosárba vándoroltak, mert a névtelen levélírást olyan aljas foglalkozásnak tartja oly a névtelen levelek annyira nem érdeklik, hogy azokat ujabban el sem olvassa és ilyenekre a jövőben sem fog reagálni.

Örömmel regisztráljuk főispánunk állásfoglalását, amely biztosítéka annak, hogy a vármegyében az intrikusok és névtelen betyárok hiába nyujtják ki mérges fulánkjukat.

Sátoraljaujhely új testnevelési bizottsága

A sátoraljaujhelyi 6 tagú testnevelési bizottságba 3 évi időtartamra három tagot delegál a város, három tagot pedig a főispán nevez ki. A város részéről legutóbb dr. Chudovszky Mór, Lehoczky Sándor és Poós József képviselőtestületi tagok választották meg.

Dr. Kozma György főispán az alispán előterjesztésére a maga részéről most a következőket nevezte ki a bizottságba: Mattyasovszky Kálmán vm. tb. főjegyzőt, dr. Domokos Sándor vezető rendőrkapitányt és Kudlicska Károly főgimnáziumi tornatanárt. A tagok megbízatása 1936 december hó 31-ig tart.

Alig használt

500-as PUCH

motorkerékpár oldalkocsival
eladó Sárospatak, Kossuth-u. 25

A „ZEMPLÉN” EREDETI TÁRCÁJA

Gyurka huszár megbízása

Az 1919-es vörös rémuralom alatt sokan menekültek el Sátoraljaujhelyből és Sárospatakról, akik hazafias magatartásuk miatt a kommunisták bosszujától tartottak. A menekülők nagy része Ivonics lengyel fürdőben telepedett le. Köztük volt dr. Chudovszky Mór, az országos híri sebész és kórházigazgató is, aki naplót vezetett a menekülési időszakról. A napló egyik kedves részlete, egy bodrogközi magyar fiu bravuros ténykedését jegyzi fel, aki cseh, oláh, lengyel és vörös megszállt területeken át megvitte elmenekült gazdájának otthonmaradt felesége üzenetét.

„Alázatos tisztelettel jelentem, Nagy György ötös honvéd huszár vagyok”, jelentkezik egy mokány barna napsütötte fiu úgy 11 óra tájban Dókus Gyula alispán előtt a nagy sétányon.

— Honnan ömersz?

— Kapitány urnak jelentem alásan még Ujhelyből, a nagyállomásról, amikor dolgomat eligazítani méltóztatott és ráadásul még tíz cigarettát is kaptam.

— Honnan jössz és mit hozol?

— Rimanov fürdőből küldött ide T. százados ur. Küldi a tiszteletét és ezt a levelet.

— Te Gyurka, mond, hogy talál-e ide?

— Hát a százados ur azt mondta, itt a levél, elviszed azt Dókus alispán urnak és senki másnak, a huszárkapitánynak.

— Hát Rimanov fürdőbe hogy kerültél?

— Lóháton és talyigán.

— Hogy, hogy?

— Pusztakaródon ott a Tisza mellett szolgálak a gazdámnál. A tekintetes asszony becsomagolta a fehérneműt, három napra kenyeret, szalonnát, egy új pipát, hozzá dohányt. A lónak ötven kiló zabot és három köteg szénát. Aztán azt mondta: Gyurka elmész Rimanov fürdőbe a Kárpátokon át. Kis út, 150 kilométer. Levelet viszel gazdának, és kezébe juttatod. A te dolgod, hogy az a kezébe jusson.

Ujhelynek mész a szerdahelyi hegy irányában. Veresekkel fogsz ott találkozni. Ujhelyre nem mész be, hanem az Ujhelyi hegyeken át Málcára. Nagymihálynál eléred a kettős vágányu laborci vonalat. Ahol igen magasak a hegyek és sok a csurkás, ottan balra mész, falut találsz s megkérdezd Rimanovot... Senkit utközben a kocsidra fel ne végy!

Megértettem. Három nap alatt ott leszek. Egy nap pihen a Villám s három nap mulva elhozom a százados ur levelét.

— Mond el Gyurka, hogy csináltad meg azt, hogy oláh, vörös meg lengyel területen ide eljutottál?

— Kövesdnél megállít egy ruminy. Kiabál, kér pakszást, volt valami pecsétes írásom, hogy a faluban s a mezőn járhatok. Rajta volt az oláh pecsét. Ő se tudott olvasni, de én se. Ujammal bögdöstem: nézd pecsét van rajta, s a kövesdi templom tornyára mutattam. Elengedett. Szerdahelyen a hidasnál azt kérdezték a veresek, hogy merre?

Nem látod? Szöllőskére! Málcán az út mellett aludtunk. Én a talyiga alatt, a lovam meg mellettem. A lengyel határon a zsandár megállított. A pipám füstöl, tehát nem válaszolok. Kiabál, valamit akar. A fülemet odatartom. Odakiabál. Kezeimmel nemmelek. Fülembe kiabál a másik oldalról. A fülemet odatartom és nemet intek. A buta süketnek tartott. Küldött oda, ahol a bors terem.

Jelentkeztem Rimanovban a gazdámnál. Elmondtam, hogy a buzák szépek, egy borju megdöglött. Az oláhok, ha nem adunk, hát — lopnak. A tekintetes asszony sokat sir.

— Gyurka neked az elmondottakért kijár egy jó ebéd. Erre itéli az alispán.

— Nem lehet, egykor a gazdámnál kell lennem!

Fiuk vegyétek gondozóba!

Félóra mulva egy dupla adag pörkölttel, fél pipóval, fél-liter fröccsel a gyomrában s két csomag pipa dohánnyal a zsebében, egy ritka ké-

pet, egy boldog magyart mutatott. Pintér Jenő rajzán Gyurka még huszár ruhát is kapott.

Nem féltjük nemzetünket, amíg ilyen magyar fiuk vannak! Pedig az átadott levél szomorú tartalma.

Bodrogközben bitang minden dolog. Egyik-másik oláh tiszt 25 botlat javítja az erkölcsöket, de közben ő maga is emlékeket pakol az egyes uri házakból. Nem kíván ott maradni.

A veresek Ujhelyen már nem gárdádkodnak annyira, mint azelőtt, de ott is bekövetkezett a tők és árpagyöngy korszaka. Szóval a szociális termelésből fakadó jólét!

A csehek Ungvárig húzódtak vissza, mások úgy mondták, hogy bizony ők szaladtak.

Mindenütt szétbomlás és züllés. Szép Zemplén ebek harmincadjára jutott.

A levél elolvasása után azt az üzenetet viszi Gyurka magával, hogy a zempléni 120 menekült mind egészséges.

Gyurka, a közhuszár összetíti a bokáját, kiveszi a pipáját, köszön s megy a hegynek, hogy egy óra mulva Rimanovban jelentkezze gazdájánál s másnapra „visszaugorjon” a tekintetes asszonyhoz, le 150 kilométerre — a bodrogközi Tiszaparttra.

Oda is ért másnap estére, mert az igaz magyar legény eszén nem fog ki sem cselák, se rumuny, se veres!

Ad

Parva sap

Ez a négy nyit jelent kell a vi vette, hol mondás, és mondani.

kutatná, De hogy tanu vagy egyszer ha és a vele uraktól. U ször haszn értelember valamikor belü uralk ismertek t hogy még tani orszá tott mode világn korr hez.

Minthog fozis örö alá vanna mondás gnyolódó söt ennél is több: zseniálitás kalmatlan kezdtek ta a kormány gény Sük napokban hurrogta pitgató K ninc sz maga sen táborra ké megnövek nem fog hanem m hogy az ség a vil

Kezdőc ilyen me minden k lanság k elégedjün sével, h hozzá ne egyre k Magukna den mez hogy ner sapientia nek I. és nének és vállóbbak nyét vise

Már-m bös Gyul ben és k lyék kors Ott vol kijelentés nem — és tapsol ugy érez ség kísér volt: a n magát a és jöjjön sapientia megváltá

szóval a szociális termelésből fakadó jólét!

A csehek Ungvárig húzódtak vissza, mások úgy mondták, hogy bizony ők szaladtak.

Mindenütt szétbomlás és züllés. Szép Zemplén ebek harmincadjára jutott.

A levél elolvasása után azt az üzenetet viszi Gyurka magával, hogy a zempléni 120 menekült mind egészséges.

Gyurka, a közhuszár összetíti a bokáját, kiveszi a pipáját, köszön s megy a hegynek, hogy egy óra mulva Rimanovban jelentkezze gazdájánál s másnapra „visszaugorjon” a tekintetes asszonyhoz, le 150 kilométerre — a bodrogközi Tiszaparttra.

Oda is ért másnap estére, mert az igaz magyar legény eszén nem fog ki sem cselák, se rumuny, se veres!

szóval a szociális termelésből fakadó jólét!

A csehek Ungvárig húzódtak vissza, mások úgy mondták, hogy bizony ők szaladtak.

Mindenütt szétbomlás és züllés. Szép Zemplén ebek harmincadjára jutott.

A levél elolvasása után azt az üzenetet viszi Gyurka magával, hogy a zempléni 120 menekült mind egészséges.

Gyurka, a közhuszár összetíti a bokáját, kiveszi a pipáját, köszön s megy a hegynek, hogy egy óra mulva Rimanovban jelentkezze gazdájánál s másnapra „visszaugorjon” a tekintetes asszonyhoz, le 150 kilométerre — a bodrogközi Tiszaparttra.

Oda is ért másnap estére, mert az igaz magyar legény eszén nem fog ki sem cselák, se rumuny, se veres!

szóval a szociális termelésből fakadó jólét!

Ad vocem „hülyék“

Parva sapientia regitur mundus...

Ez a négy latin szó körülbelől annyit jelent, hogy nem sok bölcsesség kell a világ kormányzásához. Hol vette, hol nem vette magát ez a közmondás, én bizony meg nem tudom mondani. (Talán Harsányi Zsolt ki-kutatná, ha szépen megkérnék reá.) De hogy élt a köztudatban, arra tanu vagyok, mert magam is nem egyszer hallottam az apám szájából és a vele egy ivású diákizáló régi uraktól. Ugy sejtem, hogy a ki először használta, gúnyolódó, szatyrikus értelemben kívánta használni. Kellett valamikor és valahol lenni egy mesebeli uralkodónak, akit általános ismertek ügyefogyottságáról és csoda, hogy mégis csak rendben tudta tartani országá szénáját. Ez szolgálható modell gyanánt a parva sapientia világ kormányzói megszemélyesítéséhez.

Mint hogy azonban a metamorfózis örök törvényének mindenek alá vannak vetve, lassanként e közmondás jelentősége is átalakult. A gúnyolódó értelemről komoly állítás, sőt ennél több: hitvallás, még ennél is több: valóságos babona lett. A zseniállítást, a lángészt egyenesen alkalmatlannak, sőt veszedelmesnek kezdték tartani, amelyet nem szabad a kormánykerekekhez eresztetni. Szegény Sükey, aki az 1848-iki márciusi napokban a Pilvax kávéházban azzal hurrogta le az ifjúság tüzeit csillapító Klauzál Gábor, hogy „most nincs szükség okos emberekre“, maga sem gondolta, hogy hűveinek tábora később milyen óriásira fog megnövekedni, s hogy ez a tábor nem fog megelégedni a „most“-tal, hanem minden időben vallani fogja, hogy az okos emberekre nincs szükség a világ kormányzásához.

Kezdődött ez a babona... de ilyen messzire ne menjünk (hisz minden kezdet nyoma a bizonytalanság kódébenvész el), hanem elégedjünk meg annak beismerésével, hogy a tehetségtelenek, a hozzá nem értők egyre követelők, egyre kielégíthetlenebbek lettek. Maguknak követelték a közélet minden mezejét és szinte csodálom, hogy nem indult mozgalom a „parva sapientia“ rend megalkotására, amelynek I. és II. osztályu lovagjai lennének és a tehetségtelenségben kiválóbbak a szalaggal diszitett jelnéket viselnék a rendnek.

Már-már itt tartottunk, mikor Gömbös Gyula megjelent Sátoraljaujhelyben és kiadta az új jelszót: „A hülyék korszaka lejárt.“ Ott voltam, mikor elhangzott ez a kijelentés és — akár tetszik akár nem — én szívből üdvözöltem azt és tapsoltam neki. Tapsoltam, mert úgy éreztem, hogy a tehetségtelenség kísérletezéseiből már éppen elég volt: a nagyapáink szállóigéje lejárt magától a „parva sapientia“ álljon félre és jöjjön elő az a magna sőt maxima sapientia, mely szükséges a világ megváltásához.

Revolvereket, kincstári fegyvereket és alkatrészeket foglalt le a rendőrség egy ujhelyi nyugalmazott fegyvermester lakásán Adott-e el diákoknak revolvereket Krotkó István?

A sátoraljaujhelyi rendőrség a napokban bizalmas értesülést kapott, amely szerint egy ujhelyi volt fegyvermester a lakásán több olyan fegyvert rejtett, amelyek tartására nincs engedélye. A rendőrség informátora annak a gyanújának is kifejezést adott, hogy a fegyvermester a diákság körében különböző revolvereket kínál eladásra alig pár pengős áron.

A detektívek haladéktalanul nyomozni kezdtek az ügyben és megállapították, hogy a fegyvereket rejtő ember Krotkó István nyugalmazott fegyvermesterrel azonos, akinek lakásán házkutatást tartottak. A házkutatás meglepő eredménnyel végződött. Krotkó István Kossuth Lajos-ucca 64. sz. alatti lakásán ugyanis több olyan fegyvert találtak a nyomozó detektívek, amelyekre a fegyvermesterek tényleg nincs engedélye.

Különböző revolverek, kincstári fegyverek, fegyveralkatrészek és kardok, ugyszintén kincstári töltények kerültek elő a lakásból, s ezek eredetére vonatkozólag Krotkó azt vallotta, hogy árverés útján kerültek birtokába. Ugyanekkor megállapította a nyomozás, hogy Krotkónak fegyverjavításra jogosító engedélye nincs. Miután a ny. fegyvermester a detektívek kérdéseire zavaros feleleteket adott, a fegyvereket a rendőrség elkobozta, Krotkó István ellen pedig megindult az eljárás.

Kihallgatása során Krotkó tagadta, mintha diákoknak revolvereket kínált volna eladásra, ezzel szemben állítólag bizonyítékok vannak arra, hogy a fegyvermester Szabó Pál sauhelyi kereskedő pár nappal ezelőtt tragikus módon elhunyt fiának is adott el revolvert.

Rejtélyes gyermektragédia a pálházai országúton

Rejtélyes szerencsétlenség áldozata lett csütörtökön este két kisgyermek, akik közül az egyik röviddel kórházba szállítása után sérüléseibe belehalt.

Az egyik csendőrrjárőr Pálháza közelében a kocsiúton eszméletlen állapotban akadt rá Ivoín Ilona 7 éves pálházai és Kálai Ernő 6 éves kovácsvágási gyermekekre, akik több sebből vérezve heverték az úton. Miután nyilvánvaló volt, hogy a két gyermek állapota rendkívül súlyos, a csendőrség intézkedésére nyomban a sátoraljaujhelyi Erzsébet kórházba szállították őket, ahol az orvosok azonnal műtétet hajtottak végre a kisfiún, akinek életveszélyes máj-repedése és erős belső vérzése volt.

A kis Kálai Ernő azonban pár perccel az operáció után a leggondosabb kezelés ellenére is meghalt. Ivoín Ilona sérülései az első pillanatban nem látszóttak súlyosaknak. A kislány homlokán egy hosszú, mély seb volt, ezenkívül agyrázkódást is

Valami ilyen, vagy efajta helyeslés tört ki belőlem és alakult át lassanként meggyőződéssé.

Nagy ámulattal olvastam azonban pár nap múlva a lapokban, hogy a parlamenti ellenzék ugyancsak rosznéven vette a sátoraljaujhelyi devizát. Csodálkoztam rajta, mert én úgy fogtam fel, hogy az az ellenzék számára annyit jelent, mintha kinyitnák előtte a kormányzáshoz vezető kapukat: tessék beszélni tehetséges uraim!

Persze, hogy a parlamenti ellenzék nyomán emelt szót a vármegye folyó

szennvedett, úgy, hogy kihallgatni még nem lehetett. Pénteken délelőtt Ivoín Ilona állapota váratlanul súlyosbodott, de az orvosok remélik, hogy sikerülni fog megmenteni a szerencsétlen gyermeket.

A nyomozás megállapította, hogy a két gyermeket valószínűleg egy lelkiismeretlen kocsis gázolta el, aki azután a következményektől való féltelmében elmenekült. A nyomozás nagy eréllyel folyik.

MEGNYILT!

Szepessy László fényképészeti műterme Sátoraljaujhelyben, Petőfi-u. 14.

Olcsó árak!

A régi Szipál műterem helyén

hó 28-iki közgyűlésén Dubay István bizottsági tag is, aki nem volt hajlandó az alispán évnegyedes jelentéséből tudomásul venni azt a részt, amely beszámolt a miniszterelnök ujhelyi látogatásáról. És nem kizáróan azért, mert a jelentés ezen része politikai természetű, hanem mert a miniszterelnök itt intette le először a hülyéket, ami Dubay szerint valóságos becsületsértés volt. Azzal azonban adós maradt, hogy ennek az állítólagos delictumnak kik a sértettjei. Talán csak nem...? Sz. I.

ÓVÁS!

Több oldalról értesültünk arról, hogy a városban és környéken házaiók és egyes kis vegyeskereskedők „SIDOL“ név alatt egy silány minőségű kémért fémtisztítót adnak el. Az ilyen silány minőségű utanzatoknak az a rendkívül kellemetlen sajátossága van, hogy a készítőkhöz nem értéke folytan olyan káros hatású vegyszereket tartalmaznak, amelyek nemcsak az anyaggal tisztított tárgyakat támadják meg, hanem a kör-möket is és kimutatható, hogy esetleg bőrbajokat is okoznak.

Tisztelt Háziasszony! Önnek nincs szüksége arra, hogy ilyen ismeretlen, silány fémtisztítót vásároljon, amikor az évtizedek óta Ön által ismert és elismert „SIDOL“ fémtisztítót is már

20 fillérért

eredeti kis üvegben kaphatja!

Ne tegye ki magát azoknak a veszélyeknek, melyekkel egyes általános készítmények használata jár!

Igaz, hogy a SIDOL a bevásárlásnál néhány fillérrel drágább, mint ezek a silány áruk, de a használatban mégis olcsó, mert rendkívül kiadós és egy kis üveg SIDOL többet ér, mint a Sidolként eladott kémért, silány áruból egy fél liter! Ami pedig a földolag: nem támadja meg a SIDOL a kör-möket és nem okoz bőrbetegségeket.

Minden eredeti SIDOL-üvegbe bele van préselve a „SIDOL“ szó és rajta van a „SIDOL“ címke, utasítson tehát vissza minden utánzatot, mert ne felejtse el tisztelt Háziasszony, hogy

NEM MINDEN FÉMTISZTÍTÓ „SIDOL“

Götzl Lipót Sidol vegyitermékek gyára részvénytársaság
55/13 Budapest VII.

Népművelési záróünnepség Mádon

A mádi iskolán kívüli népművelési albizottság 1933—1934. évi tevékenységét szép sikerű népművelési est keretében zárta le március 25-én. A nagyszabású záró előadáson részt vett Petrecky Jenő kir. tanfelügyelő, a várm. iskolán kívüli népműv. bizottság ügy. elnöke és Bencze András vm. iskolán kívüli népműv. titkár. Zsufolásig megtelt teremben Vasskó József pp. kamarás esp. plébános az albizottság diszelnöke nyitotta meg az ünnepélyt s üdvözölte a vármegye kiküldöttjeit. Az ünnepély nivós műsorát Kiss Erzsébet áll. tanítónő h. igazgató nagy gonddal és hozzáértéssel állította össze. Kiemelkedő pontjai voltak az estnek a precizen éneklő iskolai énekkar énekszama, Berkesi Mária szép szavalata és az albizottság elnökének, Berkesi Jánosnak beszámoló jelentése, melyből az évi munka jelentősége és művelődési értéke tünt ki.

— Adomány a Kazinczy-Körnek. Dr. Hegedűs Ferenc kir. törvényszéki bíró 2 darab művészi színes fényképet adományozott a Kazinczy-Körnek. A fényképek a szépművelődési Kazinczy-mauzóleum részleteit elevenítik meg.

Uradalmak, Hivatalok, Kereskedők figyelmébe!

Írógéppapírok
Írógépszallagok
Írógépgumik
Írógép-indigópapírok

Írópapírok
Fogalmazópapír
Kereskedelmi levélpapírok
Borítékok

Rajzpapírok ívekben és tekercsekben
Másolópapírok „ „ „
Milliméterpapírok „ „ „
Milliméter-másolópapír „ „ „
Másolóváznak tekercsekben és méterenként

továbbá irodafelszerelések és üzleti könyvek meglepő olcsó árakért kaphatók!

Fekete, színes és másolóírónok!

Zsebesavarirón-különlegességek!

Szabó Pál könyv-, zenemű- és papirkereskedésében Sátoraljaujhely. Telefon 126.

HIREK

Mathisz tanár ur...

A sátoraljaujhelyi városi márciusi előadás ünnepi szónoka Mathisz József tanár ur volt.

... ur — mondom, mert én csak így tudom kimondani a nevét és erről nem is fogok leszokni soha többé ebben az örök iskolaszagu életben, melyben kétféle emberek szaladgálnak. Vannak, akik mindig tanárok maradnak és vannak örök diákok. Én az utóbbiak közé tartozom.

Amikor kijött a színpadra, hogy magasszárnyalásu ünnepi beszédét elmondja, kicsit megjáétem, mert az volt pillanatnyi érzésem, hogy az osztályfőnök ur ma feletteni fog.

Es eszembe jutottak messzesuhant dolgok... Világháborus diákok voltunk. Minden hajjal megkent betyárok. Akkoriban éjjel-nappal Nick-Cartereket és Sherlock Holmeseket olvastunk. Még az iskolában is. És esténként a Ronyva árterében dohányszott az egész osztály a szüzdohányból, amit hazulról loptam el a padlásról. Még a kültelki kocsmákba is bevetődünk. Taknyos harmadikos gimnazisták!

Mig egy napon rá nem jött mindenre Mathisz tanár ur. Azt hittük, hogy menten ki leszünk csapva. Megusztuk szárazon. De ez a száraz meguszás fájdalmasabb volt a legnagyobb büntetésnél. Nem történt semmi, csak mindenyikünkkel négy szemközt elbeszélgetett az osztályfőnök ur a tanári szobában. Sosem fogjuk elfelejteni. Azóta az osztály nem olvasott többé ponyvaregényeket, dohányszáról évekig nem volt szó és sokan az osztályból még most sem ismerik a kocszmát.

Es azóta tudom, hogy mi a különbség tanár és tanár között, hogy egy szigorú, de emberi szívből jövő szó nagyobb nevelőhatásu mint a legvaskalaposabb mennydörgés. Es azóta örök tanárként tisztelem és szeretem Mathisz tanár urat, mint az igaz oktató és hivatott vezető pedagógus eszményét.

(b. k.)

A Zemplén előfizetőinek, hirdetőinek és olvasóinak kellemes husvétünnepet kíván a Szerkesztőség és Kiadóhivatal

Kinevezés. Dr. Kozma György főispán a közegészségügyi bizottság meghallgatása és egyhangu véleménye alapján szombaton d. e. dr. Prihoda László osztályos főorvost a Zemplénvármegyei Erzsébet kórház igazgató-főorvosává kinevezte. — Az új igazgató-főorvos május 1-én veszi át a kórház vezetését.

Chudovszky Mór kórházi igazgatói állása ugyanis csak nevezett szolgálati idejének tartamára volt rendszeresítve, az ő nyugdíjaztatása folytán tehát ez állás nem tölthető be, hanem a főorvosok valamelyikét kellett igazgató-főorvossá kinevezni. A vm. közegészségügyi bizottság és a főispán egyértelmű elhatározása dr. Prihoda Lászlóra esett, ki nemcsak legrégibb főorvosa a kórháznak, de mint Chudovszky Mórának helyettese és tanítványa bizonyos reményt nyújt ahhoz, hogy a kórház kiváló adminisztrációjában fennakadás és visszaesés nem fog bekövetkezni.

Előléptetések a vármegyénél. Dr. Kozma György főispán Nyeviczky Antal, ifj. Garanyi (Resztár) János vm. kiadó és Tiszay Jenő vármegyei irodasegéd-tiszteket vármegyei irodatiszteké kinevezte.

LEGÉNYEK DALOLNAK

I.

Módos legény viszi a babámat.
Koszorúsán, verje meg a bánat.
Fáj a szívem, hej, hogyisne fájna.
Másé lett a falu legszebb
Rózsaszála.

Nem tehetek — hogy tehetnék — róla.
Módosabbé mindig a szebb rózsá.
A szegénynek elég a szagából
Szippantásnyi, akárcsak a
Szüzdohánybul.

II.

Piroslik a rézfokosom,
Kipróbáltam Kondoroson.
Mégforgattam a csárdába
Amugy istenigazába,
Galambom!

Hogy kedvemre idogáltam,
Begyött, akit régen vártam.
Szép legény vót, csuffátettem,
Terád való tekintettel,
Galambom!

FARKAS ANDOR

Eljegyzés. Dávid Zoltán sárospataki gimn. tanár leányát, Jolánkát március 26-án eljegyezte dr. Urbán Barnabás gimn. tanár, Sárospatak.

Áthelyezés. A debreceni kir. ítélőtábla elnöke dr. Lengyel Pál sátoraljaujhelyi kir. törvényszéki joggyakornokot saját kérelmére és költségén a hajduböszörményi kir. járásbíróshoz helyezte át.

Névmagyarosítás. A belügyminiszter saját kérelmére megengedte, hogy Williger Géza Máv. főintéző, sátoraljaujhelyi állomásfőnök családi nevét Villányi-ra változtassa.

Bíróági joggyakorlatra bocsátás. A m. kir. igazságügyminiszter dr. Sáfrán László miskolci és dr. Hányuk Ernő mezőturi lakost bíróági joggyakorlatra bocsátotta és a debreceni kir. ítélőtábla elnöke az előbb nevezettet a sárospataki, az utóbb nevezettet pedig a szerencsi kir. járásbíróshoz osztotta be szolgálattételre.

Gortvay Tibor ünnepelése a Terézvárosi Kaszinóban. Gortvay Tibor, kinek a Magyar Loydvan a hegyaljai borértékesítéssel kapcsolatos cikkei méltán keltettek nagy figyelmet, a Terézvárosi Kaszinóban, mely a Nemzeti Egység pártja klubhelyisége, a múlt napokban tartott vacsorán a borgazdai tisztet tölthette be. Gortvay Tibort Dinich Vidor kormányfőtanácsos elnök üdvözlötte. A vacsorán a Tokajhegyaljai Bortermelők Pincészövetkezete kiváló borai kerültek fészolgálásra. A vacsora több száz főnyi résztvevője melegen ünnepelte Gortvay Tibort.

Március 26-án a délutáni gyorsvonaton hagytam sárga kis bőrtáskámat.

Megtalálójára 25 pengő jutalmat kap

Szántó Árpád, Miskolc,
Guttenberg-utca 41. szám

A Sátoraljaujhelyi Önkéntes Mentő Egyesület évi közgyűlését április hó 14-én déli 12 órakor a városi közgyűlési teremben tartja meg, amelyre a tagokat tisztelettel meghívja az elnökség.

Nemzeti Egység Párt bálja Cigándon. A Nemzeti Egység Pártja cigándi szervezete másorral egybekötött batyus táncmulatságot rendezett. A bál a legjobb hangulatban szép sikerrel végződött.

Halálozás. Március 25-én, vasárnap éjjel Sátoraljaujhelyben, hosszas betegség után elhunyt Miklósy Lajos ny. m. kir. honvéd tábornok. A tábornok halála városszerte nagy részvétet keltett. Temetése kedden délután ment végbe, azon barátai és tisztelői nagy tömege vett részt.

Horváth János ny. tokaji ref. lelkész ünneplése. Meleg ünneplésben részesítette kedden, március 27-én Tokaj község közönsége Horváth János ref. lelkészt, akit 50 évi papi szolgálata után történt nyugalmába vonulása alkalmával a Kormányzó Ur Ó Főméltósága elismeretében részesített. A községhez tanácstermében megtartott improvizált ünnepségen Fejér Andor járási főszolgabíró üdvözlötte a kitüntetett lelkészt rámutatva arra, az értékes munkára, melyet félszázados papi működése alatt egyházi és társadalmi téren kifejtett. Majd átadta a magas kitüntetést. Az ünnepelt könnyekig meghatva mondott köszönetet a legfelsőbb helyről kapott kitüntetésért, hangsúlyozva azt, hogy ebben a tényben a ref. papság munkájának megbecsülését látja. A bensőséges, szép ünnepély a magyar Hiszekegy elmondásával ért véget.

Díjtalan orvosgyakornok alkalmazása Zemplénvármegyénél. A belügyminiszter Zemplénvármegye törvényhatóságánál egy díjtalan orvosgyakornoki állást szerzett. Az orvosgyakornokot a főispán alkalmazza. Az orvosgyakornok a háztartási alap terhére rendszeres jutalomban részesíthető.

Változások a turista egyesület vezetőségében. A Magyar Turista Egyesület Hegyaljai Osztályában dr. Szent-Györgyi Zoltán és Czékus Miklós lemondása folytán megüresedett ügyvezető elnöki, illetve főtitkári tisztség betöltése végett vasárnap délután a gyengélkedő dr. Oláh István elnök lakására egy szűkebb körű értekezletet hívott össze. Az értekezlet, amelyen Bettelheim Sándor, Halmos József, Mattyasovszky Kálmán, dr. Rácz Miklós, Várjon Jenő és Vilkovszky Kálmán jelentek meg, — az Osztály ügyvezető elnökéül Mattyasovszky Kálmán vm. tb. főjegyzőt kérte fel, míg a főtitkári tisztségre vonatkozóan úgy határozott, hogy azt dr. Pintér Viktorral fogják betölteni.

A szerencsi elemi iskola igazgatója a Wodiáner díj nyertese. Az Országos Tanító Szövetség a napokban tartotta Budapesti országos gyűlését. A gyűlésen a tanítószövetség állást foglalt a nyolc osztályú népiskolák mellett és sürgette azok megnyitását. Ugyancsak sürgette a gyűlés a tanítószövetség a törvényhatósági bizottságokba való képviselőségét is. Az országos gyűlés meleg ünneplésbe részesítette Juhász János szerencsi áll. elemi isk. igazgatót, aki érdemeiért a Wodiáner-díjat kapta.

Hétfévi kisvonal a husvétünnepre. A Bodrogközi Gazdasági Vasút igazgatósága ezúton értesíti az utazó közönséget, hogy a 115-ös számú hétfévi személyvonat husvét első- és másodnapján, április hó 1-én és 2-án közlekedik Sátoraljaujhely—Nyiregyháza között. Sátoraljaujhelyből indul 19.01, Sárospatakról indul 19.44, Kenézről indul 20.17, Gáváról indul 20.33, Bujáról indul 21.12, Kótajról indul 21.35, Nyiregyháza Bessenyei-térre érkezik 22.09. Egyben közli az igazgatóság, hogy a hétfévi jegyek csütörtök, azaz f. hó 29-én déli 12 óráig április hó 3-án déli 12 óráig érvényesek.

Függönyök, fehérneműk, kelengyék, csipkék stb. szakszerű tisztítását, fehérnemű mosást kilóra 46 fillérért, mosást és vasalást darabszáma rendkívül jutányosan vállal Vas Lajosné gőzmosója Sárospatak, Rákóczi-u. 74. szám. Nöfelen urak részére mosásért és vasalásért előnyös havi átalányárak. Gallér tisztítás 8 fillér.

Rablás büntette miatt letartóztatták a tokaji főpincért és felirónót. Beszámolt a Zemplén arról a tragikus végű korcsmai mulatozásról, amelynek végén Farkas István 29 éves csobajai uradalmi ispán afeletti elkeseredésben, hogy a tokaji Aranyas vendéglőben az uradalom nála levő pénzét elmulatta, felakasztotta magát és meghalt. Miután az a gyanu merült fel, hogy a szerencsétlen ispánt a vendéglő főpincéré és felirónóját leittatták, majd megcsalták és meglop-ták, a csendőrség őrizetbe vette őket és a sátoraljaujhelyi kir. ügyészség fogházába szállította. A vizsgálóbíró kihallgatta a gyanúsítottakat, majd Weinberger Dezső főpincért s K. Teréz felirónót letartóztatásba helyezte.

Áprilisban áll bíróság elé a pataki főiskola könyvkereskedésének üzletvezetője. Az elmúlt héten nagy feltűnést keltett Sárospatakon a Zemplén azon híradása, amely szerint a főiskola könyvkereskedésének vezetőjét, Erdélyi Rezsőt a csendőrség debreceni lakásáról előállította és sikkasztás gyanújával terheltet a sátoraljaujhelyi kir. ügyészség fogházába szállította. A vizsgálóbíró azonnal kihallgatta a gyanubavett fiatalembert s miután megállapítást nyert, hogy az üzletvezető mintegy 500 pengővel nem tud elszámolni, kihirdette előtte az előzetes letartóztatásról szóló végzést. Erdélyi Rezső ellen sikkasztás büntette címén megindult az eljárás s bár a vizsgálat még folyamatban van, a jelek szerint a bűnügy már áprilisban főtárgyalásra kerül.

Szerencse, váratlan gazdagság el sem képzelhető kísérlet, próba nélkül. Hogy érheti Önt egy nagyobb nyereség, szerencse, ha nincs sorsjegye? Még ha csalódott is eddig, — nem szabad reményét, optimizmusát elveszíteni. Kitarás a fő! Most itt az alkalom, próbálja ki szerencséjét és vegyen, vagy rendeljen egy sorsjegyet akármelyik főárusítónál. Mindenkinek és minden egyes sorsjegynek egyforma a nyeresési esélye. A huzások már április 14-én kezdődnek. Fizetni van ideje a huzás előtt.

Utban Amerika felé...

A világhírű tokaji aszu a legteljesebb elismerést aratta a tengerentúli piacon - A Tokajhegyaljai Bortermelők Pinceszövetkezete igazgatósága fáradhatatlanul folytatja az exportakció állandósítására irányuló törekvéseit

Az egyes vidékek gazdasági fejlődése s ebből eredő jóléte bizonyos mértékben mindig független az ország egyetemes gazdasági helyzetétől és speciális termelvényeinek okszerű és céludatos munkával történő értékesítésére vezethető vissza. A csonkításában is áldott magyar humusz ösereje s a benne rejlő különböző

szövetkezete azonban pillanatig sem tétovázott, hanem nyomban a kibontakozás lehetőségeinek felkutatásához látott. Sziszifuszi munka ez, amelynek azonban máris vannak olyan figyelemre méltó eredményei, amelyek mellett senki sem haladhat el szó nélkül, aki a Hegyalja sorsával parányit is törődik.

telemmel tett beható vizsgálat és kritika tárgyává, a legteljesebb elismerést aratták. Ez az értékes elismerés egyrészt a kiváló minőségnek, másrészt az általánosan elismert szép kiállításnak, nemkülönben annak a nagyjelentőségű ténynek szolt, hogy a borok tökéletes pincekezelés után kivétel nélkül hibátlanul tették meg a hosszú tengeri utat és ragyogó, tükörtiszta állapotban érkeztek meg Amerikába.

A gyakorlatias Amerika elismerése más módon is megnyilvánult. Ez év februárjában ugyanis az amerikai borérdeklőségek New-Yorkban egy nagyméretű borkiállítást rendeztek, amelynek keretében a legelismertebb borkülönlegességek kerültek bemutatásra. A Pinceszövetkezet igazgatósága szintén részt vett ezen a kiállításon, ahol a szövetkezet pavillonja még amerikai fogalmak szerint is nagy feltűnést keltett. A pavillon izléses berendezése, a palackok finom kivitele úgy a sajtó, mint a meglehetősen kényes szakértők és a kiállítás látogatói körében osztatlan dicsőretet és elismerést aratott.

Módunkban volt a szövetkezet amerikai pavillonjáról készült képek egyikét megszerezni s azt annál is inkább örömmel közöljük, mivel a nagyszabásúnak ígérkező amerikai exportakciónak minden mozzanata nagyjelentőségű és az egész Hegy-

dák ne fűzzenek túlzottan vérmes reményeket az amerikai szállítások kezdeti sikereihez. Legalább is addig ne, amíg a folyamatban lévő tárgyalások a további szállításokat illetően teljesen be nem fejeződnek.

A szőlősgazdák részéről a szállítások iránt megnyilvánult érdeklődés teljes egészében érthető, hiszen nem kevesebbről van szó, mint arról, hogy többéves kényszerű tapasztelés után végre jobb napok vetik előre sugaraikat a Hegyalja dolgoskezü népére.

Mert abban a pillanatban, amikor az amerikai piac végleg biztosítva van, az elhelyezett borok hozama friss lendületet visz a Tokajhegyalja gazdasági vérkeringésébe, ami egy csapásra lehetővé teszi a pénztelenség következtében helyenkint visszafejlődésre ítelt szőlőművelést.

Az érdekelt szőlősgazdáknak tehát most fokozottabb mértékben kell teljesíteniük kötelezéseiket. A világhírű tokaji bor reneszánsza csak úgy következhet be, ha a bortermelők továbbra is céludatos, kitartó munkát végeznek és türelemmel párosult szorgalommal támaszszak alá azt a felelősségteljes nehéz küzdelmet, amit a Tokajhegyaljai Bortermelők Pinceszövetkezete a tengeren túl folytat a hegyaljai érdekek képviseletében.

A Pinceszövetkezet igazgatósága ugyanis mindent elkövet az akció



Az amerikai borszállítmány vagonba rakása a sátoraljaujhelyi állomáson

elosztódottságok lehetővé teszik, hogy egyes vidékek országos, európai, sőt számos esetben világhírt szerezzenek maguknak és a nagy nemzetközi piacokon elismerést biztosítsanak a magyar faj szorgalmának, agrikulturnális fejlettségének és nevének.

Ebben a szerfelett nehéz munkában jelentős részt követelt magának a Tokajhegyalja, amely világhírű borai révén hervadhatatlan érdemeket szerzett magának a külföldön és rendkívül aktív szerepet játszik abban, hogy Magyarország nevét nemcsak az európai, de a tengerentúli közvéleményben is állandóan napirenden tartsa. Sajnos azonban, a háború utáni konjunkturát követő visszaesés a Tokajhegyalja virágzó szőlészetére is rányomta sorvasztó bélyegét. A híres borok elértéktelenedtek, a hegyaljai bortermelés rentabilitása megingott s a bajok tetézéseképpen a gombamódon elszaporodott vámhátrók kínai falként emelkedtek a tokaji bor külföldi gravitációi elé, ami azt eredményezte, hogy a tokaji borok képtelenek voltak a külföldi piacokon hegemóniájukat megvédeni.

A különféle beviteli tilalmak és a szándékosan túlméretezett külföldi vámok elvágták a tokaji bor utját a már megszerzett piacoktól. Erősen súlyosbította a helyzetet Amerika merev elzárkózottsága, ami a prohibíciós törvényben nyilvánult meg. Ilyen körülmények között született meg a hegyaljai bor tragédiája, amely a pár évvel ezelőtt még virágzó vidék gazdasági helyzetét erősen aláásta.

A hegyaljai bortermelők egyénenként képtelenek voltak bármit is elkövetni ennek a méhében az egész vidék katasztrófáját hordozó gazdasági depressziónak leküzdésére. A Tokajhegyaljai Bortermelők Pince-

A Pinceszövetkezet igazgatóságának szívós és kemény munka után sikerült a világhírű borok értékesítése elé gördült akadályokat jórészen máris elhárítani és a külföldi piacokon való eredményes szereplést ismét lehetővé tenni.

A Hegyalja bortermelői szivszorongva várták azt az időt, amikor a hosszú évekig száraz Amerika végre eltörli a prohibíciót és megnyílik a lehetősége annak, hogy a tokaji bor az amerikai piacot természetszerűleg előzőnlő európai és különböző más borokkal ismét felvehesse a versenyt, amiből, hitünk szerint, csak győztesen kerülhet ki. A prohibíció eltörlése a mult év decemberében végre bekövetkezett. A Pinceszövetkezet ez a nagyjelentőségű esemény nem érte készületlenül, mert annak igazgatósága már jóelőre gondoskodott megfelelő amerikai összeköttetések kiépítéséről, amelyek segítségével a tokaji borok Amerikába való jutását lehetővé tette. Alig, hogy megszületett a „nedves” Amerika, a Pinceszövetkezet ügybuzgalma révén máris utnak indult Sátoraljaujhelyből az első borszállítmány Amerika felé. Egyik napról a másikra valóságos üzem létesült az elszállítandó borok palackozására, csomagolására és utnak indítására.

Ezer és ezer palack aszu került a Sátoraljaujhelyben külön erre a célra készített ládába és hatalmas társzekerék és teherautók szállították a szakszerű felügyelet mellett gondosan csomagolt borokat a vasúti vagonokhoz. (Első képünk.) A tengerentúli akció első etapja máris szép erkölcsi és anyagi sikerrel zárult. Az erkölcsi siker már véglegesnek mondható, mert a Pinceszövetkezet által eddig kiszállított borok, amelyeket pedig az amerikai közönség várakozáson felüli szakér-

A new-yorki borkiállítás nagy feltűnést keltett tokaji pavillonja



alján lázas érdeklődésre tart számot.

Ezek szerint a tokaji aszu további tengerentúli sikerei már biztosítottak vehetők.

Beláthatatlan további elhelyezési lehetőségek perspektívái kecsegtetnek az első lépések eredményei nyomán, azonban feltétlenül szükséges az, hogy az érdekelt szőlősgaz-

kiépítése érdekében s amennyiben sikerülni fog a rendelések állandóságát véglegesen biztosítani, ez olyan nagyszabású anyagi előnyöket fog jelenteni, miknek révén a Hegyalja ismét a legteljesebb intenzivitással fekdühet neki az aranyló nektár termelésének.

Gulassa K. László

Voltaire és a tokaji bor

Voltaire (1694—1778), a nagy író és költő, a XVIII-ik századi francia irodalom koronázatlan királya, aki előbb, életének két első harmadában a nagy urak és királyok vendége volt, hogy aztán élete utolsó harmadában ő lássa őket ferneyi kastélyában vendégül asztalánál, — a fehér asztal gyönyöreit is igen tudta méltányolni, a konyha és a szőlőhegy termékeit is nagyon tudta élvezni. Közelebről, ami a bort illeti, nagy tisztelője és bámuloja volt a mi híres tokaji borunknak, amint ez irányú versei és lelkes prózai nyilatkozatai bizonyítják.

De mielőtt ezeket felsorolnám, előbb arra a kérdésre kell feleletet adnom: hol, mikor és mily körülmények közt ismerkedett meg Voltaire a tokaji borral, hiszen Franciaországba, a kitűnő bordeauxi és burgundi borok, meg a remek champagnei pezsgő hazájába sohasem volt magyar földről borkivitelünk? E kérdésre könnyen megfelelhetünk: a potsdami udvar révén ismerkedett meg vele, II. Frigyes porosz király volt az, aki őt a tokaji borral megismertette.

Tudjuk, hogy II. Frigyes, az irodalom, a művészet és a filozofia barátja, a francia írók nagy tisztelője, már trónralépte előtt, mint trónörökös összeköttetésbe lépett Voltaire-rel, mikor ez az 1730-as évek második felében Cireyben, Mme du Chatelet-nél lakott, és már 1736-tól fogva élénk levelezést kezdett Voltaire-rel, akitől a francia helyesírás és verselés kérdéseiben felvilágosítást kért s akit ebbeli tanítói fáradozásaiért kisebb ajándékokban részesített. Így Voltaire-nek Crouslé tollából származó életrajzában (t. I. p. 127) azt olvassuk: „Frigyes egy igazi nagykövetet küldött ajándékokkal Cireybe”, s pár lappal utóbb: „A porosz kir. herceg... aki egyre jobban rajong Voltaire-ért, értékes ajándékokat küldött ennek és az isteni Emiliának (vagyis Mme du Chatelet-nek), névszerint magyar borokat...”

És ez az ajándék, ez a tokaji bor, a *Pucelle* című hőskölteménynek, melyet ez időben írt, következő strófáját sugallja a költőnek:

Du vin d' Ai la mousse pétillante,
Et du Tokai la liqueur jaunissante,
En chatouillant les fibres des cerveaux,
Y porte un feu qui s'exhale en bons mots
Aussi brillants que la liqueur légère
Qui monte et saute, et mousse au bord du verre.
(Oeuvres compl. t. IX. p. 30.)

Magyarul, halvány prózai fordításban:

Az áji borknak szikrázó habja,
És a tokajinak sárgás nedve,
Miközben az agy rostjait csiklandozza,
Abba oly tüzet áraszt, amely elmés szavakban
[tör elő,
Amelyek éppoly csillogók, mint a könnyed
[folyadék,
Amely felszál, szökell és habzik a pohár szélén.

Ebből a korszakból ered az a mondása, szentenciája, amelyet Ducros aixi egyetemi tanár idéz *Les Encyclopédistes* (1900) c. művének 80. lapján: „Qui boit du tokay croit en Dieu, — écrit-il dès 1738”, vagyis „Aki tokajit iszik, hisz Istenben, — írja már 1738-tól fogva.” Kérdésemre, hogy honnan, melyik művéből való ez a nyilatkozat, Ducros ur, aki jelenleg Párisban él mint nyug. egyet. tanár, 1933 május 7-én kelt levelében a következőket írja: „Végtelenül sajnálom, hogy kér-

désére nem adhatok kielégítő feleletet. *Les Encyclopédistes* c. műve-
met 33 évvel ezelőtt írtam és jegy-
zeteim számtalan ide-oda költözkö-
désem alkalmával elkallódtak. Az
idézett mondas könnyen lehet egy
8 szótagos verssor, melyet talán
meg lehetne keresni költeményei
közt, vagy pedig a Levelezésében.
Itthon nincs kezemügyében a nagy
Voltaire-kiadás, ahhoz pedig 87 éves
lábcsaraim már gyöngék, hogy a Sor-
bonne könyvtárának meredek lép-
csőjét megmásszak”. Bouvier genfi
egyet. tanár ur, akivel a Rousseau-
Társaság révén már régebb idő óta
összeköttetésben állok, kérésemre
volt szives egy kiválóbb hallgatójával
a nagy Voltaire-kiadásban végig-
nézteni a V. 1738-ból származó leve-
leit, de semmi célzást nem talált
bennök a tokaji borra.

II. Frigyes trónralépte után, az ő
szives meghívására, Voltaire többször
me látogatta őt Poroszországban,
u. m. 1740-ben Rheinsbergben,
1744-ben Berlinben, aztán 1750-1753-
ban 3 évet töltött Potsdamban, —
s e látogatásai közben bő alkalma
nyílt a tokaji borral közelebbi ismer-
etséget kötni. Hát a porosz kir.
udvar hogyan jutott a tokaji bor-
hoz? Sziléziai borkereskedők révén,
akik már a XVIII. században is

összeköttetésben állottak, mint ahogy
ma is összeköttetésben állanak a
Hegyaljával. Általánosan ismeretes
dolog, hogy a boroszlói Selbstherr-
cég nagy arányú borkereskedelmet
folytat, részben saját termésű borai-
val, Madon.

II. Frigyes nagy diplomata volt,
tudta, hogyan kell megnyerni azok-
nak szívét, akiknek jóindulatára súlyt
helyezett, — és tokaji bort küldött
XV. Lajos nagykirály kegyencnőjének,
Pompadour márkinőnek. Erről ta-
nuskodnak Voltaire következő versei:

1745 juillet

A Mme la marquise de Pompadour.

Ce tokai dont Votre Excellence
Dans Etioilles me régala,
N'a-t-il pas quelques ressemblance
Avec le roi qui le donna?
Il est, comme lui, sans mélange;
Unit la force et la douceur,
Plait aux yeux, enchante le coeur,
Fait du bien et jamais ne change.
(Oeuvr. compl. t. XXXVI. p. 392.)

Magyarul, halvány prózai fordításban:

1745 julius.

Pompadour márkinő úrhölgynek.

Az a tokaji, mellyel Excellenciád
Etioilles-ban engem megvendégelt,
Nem hasonlatos-e némileg ahhoz
a királyhoz, aki azt adta?
Ez is, mint ő, hamisítatlan;
Erőt és edességet egyesít magában,
Tetszik a szemnek, elbájolja a szívet,
Jót tesz nekünk és sohasem változik.

Hol találunk a magyar irodalomban
is költőt, aki ennél ékebben zen-

Igaz lelkesedéssel üdvözölte Gömbös Gyula miniszterelnököt a Zemplénnvármegyei Nemzeti Kaszinó évi közgyűlése

A Zemplénnvármegyei Nemzeti Kaszinó március 25-én délelőtt tartotta meg rendes évi közgyűlését, amely nagy érdeklődés jegyében folyt le.

A közgyűlést dr. Kozma György főispán nyitotta meg, megemlékezve a kaszinó eddigi működéséről, megállapítva azt, hogy a Kaszinó nemcsak a nemzeti célok fokozott szolgálataiban, hanem a társadalmi ellentétek kiegyensúlyozásában hasznosan teljesíti hivatását.

Ezután dr. Ekmán János szólalt fel. Örömmel emlékezett meg azokról a tárgyalásokról, melyeket Olaszország, Magyarország és Ausztria képviselői folytattak *Rómában*, s amelyek eredményeképpen olyan politikai és gazdasági megállapodások jöttek létre, melyek hazánk szempontjából jobb jövőt jelentenek. Javasolja, hogy ebből az alkalmából a Nemzeti Kaszinó pártkülönbség nélkül igaz szívvel és lelkesedéssel üdvözölje Gömbös Gyula miniszterelnököt, akinek külpolitikai tevékenysége minden magyar embernek őszinte elismerését és halálját vivja ki.

A közgyűlés egyhangú lelkesedéssel emelte határozattá a javaslatot és a következő táviratban üdvözölte a miniszterelnököt.

Gömbös Gyula miniszterelnök urnak
Budapest.

A Zemplénnvármegyei Nemzeti Kaszinó közgyűlése Nagyméltóságodat a római tárgyalások sikeres befejezése alkalmából osztatlan örömmel, egyhangú lelkesedéssel köszönti és nemzetépítő munkájában feltétlen együttérzéséről, támogatásáról legmélyebb tisztelettel biztosítja.

Kozma György sk.
elnök.

Tomcsányi Boldizsár sk.
főtítká.

Dr. vitéz Bisztray László a Kaszinó jegyzője ismertette ezután az előző közgyűlés jegyzőkönyvét, majd dr. Tomcsányi Boldizsár olvasta fel főtítkári jelentését, melyben a mély kegyelet szavaival emlékezett meg a Kaszinó volt kiváló tagjainak, Dókus Ernő diszelnöknek, továbbá Szentgyörgyi Géza, Bajusz József, Menesdorfer Hubert és Szabó Kálmán elhunytáról. Részletesen beszámolt a Kaszinó kedvező anyagi helyzetéről. Jelentette, hogy a Kaszinó könyvtára is nagy fellendülést mutat és ezzel arányban áll a tagoknak a könyvtár iránti érdeklődése is. Beszámolt a Kaszinó múlt évi életének fontosabb eseményeiről, melyek közül jelentősebbek dr. Domján Elek kormányfőtanácsosi kinevezésének ünneplése, továbbá dr. Kozma György főispán elnöki beiktatása, mely a Kaszinó zavartalan életét és fejlődését általános megalékedésre biztosította.

A főtítkári jelentésből megtudtuk, hogy a Kaszinó látogatottsága egyre növekszik. A tagok a Kaszinót tényleg második otthonuknak tekintik. A Kaszinó célkitűzései tehát nem maradtak holt betűk, hanem élő valósággá váltak.

Madarász János pénztárnok az 1933. évi zárszámadást, majd Kiss Gábor, a Kaszinó igazgatója az 1934. évi költségvetést ismertette, melyeket a közgyűlés megalékedéssel vett tudomásul.

Bernáth Aladár alispán indítványára a közgyűlés az elnökségnek köszönetét nyilvánította a Kaszinó eredményes működése körül szerzett érdemeiért.

A „Zemplén” Sárospatakon az összes trafikokban és az újságárusoknál kaphatók.

gette volna a tokaji bor dicséretét? Voltaire prózában még azt fűzi hozzá, hogy az a bor, melyet Camas, a porosz király félkezű követe neki hozott, meg sem közelíti azt a tokajit, amellyel a márkinő őt megkínálta. „Nem igazságos dolog, úgy mond, hogy egy északi király bora egyenlő színvonalon áll a francia király borával.”

S most ugorjunk hűsz esztendő, tekintünk be Ferneybe, ahol Voltaire 1760 óta székel, mint igazi nagyr, aki kastélyában kifogástalan vendégszeretettel fogadja látogatóit. Ezekben az években Ferneyben a születés, vagyon, művészet és irodalom minden kiválósága tiszteletét teszi, naponta 60—80 vendég ül a Voltaire asztalánál s közmondássá lett, hogy egész Európa Ferneyben antichambriroz. Innen Ferneyből írja Voltaire 1765 április 2-án Novarre-nak e sorokat: „Meglátogattam gr. Fe... , aki pompás specialitással, 50 félüveg tokaji borral kedveskedett, olyannal, amelyet hajdan Észak nagy filozofusánál ittam” (Oeuvr. compl. 5973-ik levél).

Ki volt ez a gr Fe...? Bizonyára gr Fekete János (1741—1803), aki Bécsben francia nevelésben részesült, fiatal korában csinos francia verseket írt és Ligne herceg útján összeköttetésbe lépett Voltaire-rel. Gróf Fekete életrajzírója, Morvay Győző, mit sem tud Fekete ferneyi látogatásáról, de ki más lehetett volna ez a „comte de Fe...”, aki őt 50 üveg tokaji borral megajándékozta, ha nem ő?

Gróf Fekete a következő években, 1767-ben, 1768-ban és 1769-ben elküldözte francia verseit megalékedésre, megbírálásra Voltaire-nek s hogy a szigorú kritikus szívét irántok kissé kedvezőbbre hangolja, mindannyiszor egy-egy ántalag vagy láda tokaji bort is mellékelte hozzájuk. Voltaire 1767 okt. 23-án a következőket írja neki: „Mégkaptam az ön verseit, amelyek csodálatra indítanak... és az ön magyar borát, amelyből, dacára sokféle bajomnak, ittam egy pohárkával, és amelyet az ön versei és prózája után, a legjobbban szeretek. A genfi tó partjai, amelyek csak nagyon hitvány bort teremnek, oda voltak az ön borának csodálatától, magam pedig nagyon meg vagyok zavarodva az ön szép ajándékától, amely bizonyára fölér Hippokréne minden forrásával.”

Gróf Fekete 1768-ban újabb borküldeményt juttat hozzá, mert Voltaire 1768 nov. 14-én ezt írja neki: „Azt hiszem, hogy ön valami német abbénak, vagy pedig a svájci szentgalleni abbénak néz engem, ama roppant mennyiségű bor után itelve, amelyet nekem küldöz. Ön nagyon megtisztelt engem és fölötté sok jószággal van egy aggastyán iránt, aki már kénytelen mértékletes lenni. Ha fiatal lennék, szivesen udvarolnék önnek és koccintanék önrel az ön jó borából; de én nemcsakára már csak a Styx vizéből fogok inni.” — Néhány hónap múlva, 1769 febr. 3-án Voltaire újra köszönetet mond Feketének tokaji borküldeményéért: „Ön nagyon csinos verseket és magyar bort küldött nekem. A verseket a lehető legnagyobb örömmel vettem, de a sok bor miatt szegyenlem magam. Ön talán lengyelnek tart engem.”

Mikor, mintegy 20 esztendő múlva, gr. Fekete elbeszélte Kazinczának Voltaire-rel való összeköttetését, francia pajzánsággal tette hozzá: „Az öreg pátriárcha úgy találta, hogy boraim jobbak, mint a verseim.” S Voltaire-nak igaza volt!

Rácz Lajos.

a Dubay-f
vonatkozó
A törvé
egyhangu
páni jelen

A napi
Chudovszk
házi igazg
relme vol

Chudov
gató 29
nyugdíjaz

Ennél a
kormányf
bizottsági

Magasszá
tatta azo
meket, a

három év
nek. Mély
kell válni

nem volt
legszebb
áldásos

célja az
keségévé
kórházat,

ben siker
becsülete
jének, d

igazgató
ápolások
községne

anyagi el
vatalát
mindössz

s ma ez
pengőre
ric kórhá

az elism
homlokát
vényható

házigazg
jegyzőkö
jegyzőkö

talimat is
A közg
sel teljes
dítványt,

díjba me
külön ju

A bor
vagy an
tett feltet

niszteri
relmezett
azért ne

ben a k
fedezni
a közgy

A tör
utóbb fe
lemügyi

zás fejle
folyásána
hatóvá t

delemlg
a törvén
a kérdés
haláskör

tárcája e
lentős ö

Állást
nak azo
május
reggel 7.

közleked
tetni, a
Miskolc
szüntetn
említett

pestről
kolcra 2
vonattal
azonban
Dr. Ekm
zottsági
tervnek
lenne u
roszpaták
Indítván
alispán

(Folytatás az első oldalról)

a Dubay-féle indítványnak Eckhardtra vonatkozó részét pedig elvetette.

A törvényhatósági bizottság ezután egyhangulag tudomásul vette az alispáni jelentést.

A napirend következő pontja dr. Chudovszky Móríc Erzsébet-kórházi igazgató nyugdíjazás iránti kérelme volt.

Chudovszky Móríc kórházi igazgató 29 éves szolgálat után kérte nyugdíjazását.

Ennél a pontnál dr. Domján Elek kormányfőtanácsos, törvényhatósági bizottsági tag emelkedett szólásra. Magasszárnyalású beszédében méltatta azokat a hervadhatatlan érdemeket, amelyek a kórházigazgató három évtizedes működéséhez fűződnek. Mélységesen fájjalja, hogy meg kell válni Chudovszky Mórictól, aki nem volt közönséges egyéniség, s a legszebb idealizmus töltötte be lelkét áldásos működése során. Minden célja az volt, hogy a vármegye büszkeségévé fejlessze az Erzsébet-kórházat, ami a legteljesebb mértékben sikerült is neki. Működésével becsületet szerzett nemcsak megyéjének, de önmagának is. A távozó igazgató nevéhez fűződik a családi ápolások létesítése is, ami nem egy községnek jelentett figyelemre méltó anyagi előnyöket. Amikor nehéz hivatalát átvette, a kórház vagyona mindössze 140 ezer pengőt tett ki, s ma ez a vagyon közel két millió pengőre emelkedett. Chudovszky Móríc kórház-igazgató méltó arra, hogy az elismerésnek koszorúja övezze homlokát. Indítványozta, hogy a törvényhatósági bizottság a távozó kórházigazgató érdemeit örökítse meg jegyzőkönyvében, szavazzon neki jegyzőkönyvi köszönetet s külön jutalmat is szavazzon meg részére.

A közgyűlés egyhangú lelkesedéssel teljes egészében elfogadta az indítványt, s a saját kérelmére nyugdíjba menő Chudovszky Mórícnak a külön jutalmat is megszavazta.

A borfogyasztási adó eltörlésére, vagy annak további mérséklése iránt tett felterjesztésre érkezett belügyminiszteri leiratot, amely szerint a kérelmezett eltörlés, vagy mérséklés azért nem teljesíthető, mert ez esetben a községek az így elő álló hiányt fedezni nem tudnák, tudomásul vette a közgyűlés.

A törvényhatósági bizottság legutóbb felterjesztést tett a kereskedelemügyi miniszterhez, a tiszai hajózás fejlesztése, illetve a Tisza felső folyásának Tiszabecsig való hajózhatóvá tétele tárgyában. A kereskedelemügyi miniszter most értesítette a törvényhatósági bizottságot, hogy a kérdés a földmivelésügyi miniszter hatáskörébe tartozik, aki erre a célra tárcája ezévi költségvetésében is jelentős összeget irányozott elő.

Állást foglalt a közgyűlés a Máv-nak azon terve ellen, amely szerint május 15-től a Sátoraljaujhelyből reggel 7.22 órakor induló és Miskolcig közlekedő személyvonatot megszüntetni, a Budapestről 17.40 órakor Miskolc felé induló gyorsvonatot megszüntetni kívánja. A tervek szerint az említett gyorsvonatot egy új, Budapestről 17.15 órakor induló és Miskolcra 21.45 órakor érkező személyvonattal helyettesítik. Ez a vonat azonban csak Miskolcig közlekedne. Dr. Ekman János törvényhatósági bizottsági tag kifejtette, hogy ennek a tervnek keresztülvitele katasztrófális lenne ugy Sátoraljaujhelyre, mint Sárospatakra és az egész vármegyére. Indítványozta, hogy a főispán és az alispán vezetésével egy nagyobb kül-

Súlyos büntetést kaptak

a sátoraljaujhelyi pincék fosztogatói

A múlt év novemberében és decemberében, ugyszintén 1934 januárjában ugy Sátoraljaujhelyben mint Tolcsva községben számos betörés történt, melynek tettesei hónapokon keresztül sikeresen bujkáltak a rendőrség elől. Nyilvánvaló volt, hogy egy jól szervezett betörőbanda dolgozik, melynek tagjai különösen a pincéket, borházakat és tyukókat dézmálták nagy előszeretettel.

A sátoraljaujhelyi rendőrség detektívjeinek lelkiismeretes nyomozása után sikerült a bünszövetkezetet leleplezni, akiket éppen akkor értek tetten a detektívek, amikor dr. Buza Béla borházát törték fel.

A kilenc tagú tolvajtársaság bűntényét kedden tárgyalta a saujhelyi kir. törvényszék Köröskényi büntetőtanácsa. A főtárgyaláson a vádlottak, akik közül az egyik kiskoru, beismerték a terhükre rótt bűncselekményeket és nyomorukkal védekeztek. Egész napos tárgyalás után hozta meg ítéletét a bíróság, amely szerint az elsőrendű vádlott Pintér György napszámost és 8 társát többrendbeli lopás büntetésében mondotta ki bűnösnek s ezért a vádlottakat részint súlyos, két és fél éves fegyházbüntetéssel, részint pedig börtön és kisebb fegyházbüntetéssel sújtotta. Az ítélet jogerős.

Ungvári betörés szökevény tetteseit tettele ártalmatlanná a pálházi csendőrség

A pálházi csendőrség csütörtökön két gyanús idegenre lett figyelmes. A csendőrök igazoltatták a két napszámoskülső embert, akikről kiderült, hogy cseh megszállott területről szöktek át a határon. Egy vadászfegyver, a hozzávaló töltények és különböző holmik voltak a két szökevényénél.

A csendőrség azonnal érintkezésbe lépett a sátoraljaujhelyi rendőrség büntügyi osztályával, melynek detektívjei megállapították, hogy a két napszámos Trojan Ferenc és Nagy László megszállott területi lakosokkal azonos, akik a náluk talált tárgyak eredetéről nem tudtak kielégítő feleletet adni. A rendőri nyomozás rövidesen megállapította, hogy a Trojannál és társánál talált vadászfegyver egy cseh megszállott területen nemrég elkövetett betörésből ered. A két rovtomultu napszámos ugyanis behatolt Tomcsányi Ferenc ungvári gyógyszerész borházába, ahonnan a

fegyveren kívül egyéb dolgokat is elloptak.

A rendőrség a két betörőt őrizetbe vette s megindította az eljárást ellenük.

Tavaszi*)

Világoskék, nagy zongorán
Tavaszi zenéje zongorál,
És minden billentyűje csók,
Ahogy lenyomja: csókra csók.

Világoszöld apró szelek
Fésülik a vetéseket,
S csókkal labdázna a szelek:
Ébredjétek! Ébredjétek!
Mert csókkal ébred a virág
És csókkal él a nagy világ
És itt a fényes, nagy, mesés,
Csókos, virágos ébredés!

Egy incifinci hóvirág
Miatt bolond a nagy világ,
S a nagy világ ma meg nem áll:
Ma minden csókot szétdobál!

Mészöly Dezső IV. gim. t.
Sárospatak

*) Az Ifjusági Közlöny nyomán.

Szerezze meg

Ön is a lehetőségét annak, hogy ne legyen kedvetlen, kilátástalan az élete, hanem reményes legyen egy szebb élet és boldogabb jövő iránt!



Állami felügyelet és ellenőrzés,
tehát feltétlenül megbízható.

Vegyen

osztálysorsjegyet; önmagának és családjának tesz vele szolgálatot, mert mihelyt sorsjegye van, már meg is szerezte a jóleső reményt, hogy 10, 20, 25, 30, 40, 50, 100, 200, 300 ezer aranypengőt is nyerhessen!

Mindenkinek

és minden egyes sorsjegynek egyenlő a nyerési esélye.
Tehát szerencse fel! A húzások már április 14-én kezdődnek.

A sorsjegyek hivatalos ára mindenfitt:

1/1	1/2	1/4	1/8
24 AP	12 AP	6 AP	3 AP

Az összes sorsjegyek felét kisorsolják, tehát minden második sorsjegy nyer!

39/13

döttség menjen a Máv igazgatóságához s kérjék a terv elejtését.

Báró Harkányi János felszólalásában bejelentette, hogy ebben az ügyben már tettek lépéseket illetékes fórumoknál s remény van rá, hogy a miniszter megelégedésre fogja a kérdést rendezni.

A közgyűlés végül úgy határozott, hogy feliratban kéri a sérelmes me-

netrendváltás elejtését.

A napirend többi pontjainak letárgyalása után a közgyűlés véget ért. Lapzárta után vettük a hírt, hogy a Máv elejtette a kérdéses két vonat megszüntetésének tervét s ugy azok május 15-ike után is menetrendszerűen közlekednek. A Máv méltányos határozatát az egész vármegye közönsége megelégedéssel fogadta.



PALMA OKMA tartóstalp a legolcsóbb viselet

Kérje Ön is cipészétől!

Irodalmi pályázat

A Zempléni vármegyei Kazinczy-Kör pályázatot hirdet tanulmányra, amelynek tárgya: „A természetszemlélet a magyar szépirodalomban“. Pályadíj száz pengő. Beadási határidő 1934. június 15. A pályázatok Zempléni vármegyei Kazinczy-Kör, Sátoraljaujhely, címre küldendők, zárt, jelíges levél kíséretében, amely a szerző nevét és lakáscímét tartalmazza. Az egyesület csak irodalmi becsü munkát jutalmaz s a jutalmazással a munka kiadásának a jogát is megszerzi.

Aszfaltbetyárok

Felgyürt gallérral, behuzott nyakkal, zsebredugott kézzel suhan végig az esti órákban. Meglapul a cukrászda előtti terrazonon. Füttyörészve figyel a járókelőket, s ha magános hölgy jön szembe vele, felkapja fejét, szeme felvillan, füttyörésző ajka fölényes mosolyra húzódik, hétféleképpen beütött-küittött tetejű s oldalú, divatos kalapját megbillenti s a világ legtermészetesebb hangján szólal meg:

— Kisztihand!
— Régen találkoztunk — jegyzi meg s ha a hölgy arcán bosszuságot vesz észre, hozzáfűzi!
— Talán nem is emlékszik rám?
A felelet türelmetlen, ideges, szinte mindig ugyanaz:
— Nem kérem... Nem ismerem!
Ő csak mosolyog. Megszokta a feleletet, persze nem tágit.
— Hisz együtt jártunk tánciskolába. (Vagy máshova, ami éppen nyelvére jön. Mindegy: fő, hogy mondjon valamit.)

A hölgy kinosan érzi magát, szaporázza lépteit, szeretne megszabadulni.
— Nem jártam kérem... S nem, egészen biztosan nem ismerem önt.

— Akkor bizonyára tévedtem — hagyja rá — no, de ez nem baj!
S nem köszön el, megy tovább a hölgyvel, fürkészve nézi, mosolyog, száját illesztgeti s beszélni kezd, mint egy régi ismerős. (Nem egyszer be is mutatkozik. Mond egy nevet.)

Ha a hölgy érélyes, — ha meg erősebb szívű s kezű és esetleg pontfont is helyez kilátásba, — vagy valami ismerős érkezik, kerekét old a felgyürt gallérral, behuzott nyakkal, zsebetett kézzel mosolygó uracská, ellenkező esetben azonban a hölgy halálra szekirozva, boszankodva szépegethet uj „ismerőse“ mellett.

Meg kell találni a módját, hogy gyökereitől eltűnjenek ezek a különböző „fogásokkal“ próbálkozó, utcai ismerkedésre vadászó aszfaltbetyárok, akik jobban ragadnak, mint a kullancs, szemtelenebbek, mint a piacon köpködő legyek s akiknek, — ha kell rendőrségileg való — radikális eltűntetése legalább olyan fontos, mint a lemezjátékosok működésének megakadályozása. (G. S.)

KÖZGAZDASÁG

Redvező tünetek mellett indul és jó eredménnyel kecsegtet az idei gazdasági év

A gazdasági felügyelő nyilatkozata a vármegye gazdasági helyzetéről

Zempléni vármegye gazdalközösége nagy örömmel fogadta a március elején bekövetkezett enyhe tavaszi időjárást, amely lehetővé tette a kedvezőtlen idő miatt elmaradt őszi mezőgazdasági munkálatok pótlását.

A szokatlanul enyhe tavaszi időjárás gazdasági jelentőségével kapcsolatban munkatársunk kérdést intézett a vármegye gazdasági felügyelőjéhez, Bertl Ferenc gazdasági felügyelőhöz, aki a következőket mondotta:

— A feltűnően kedvező időjárás következtében az egész vármegyében fokozottan indultak meg a mezőgazdasági munkálatok, amelyek csupán a Bodrogköz egyes vizes szántóin mutatnak mintegy három hetes késést. A vetések általában az egész megyében jól teltek és szépen bokrosodtak. A takarmányneműek sem érezték meg a telet s csupán az egérkár okozott bennük némj pusz-

titást. A tavaszi kalászosok vetése is a befejezéshez közeledik s már a korai burgonya ültetését is megkezdték a gazdák. Az állatállomány telletetésére is elégséges takarmány állott rendelkezésre s ennek következtében az állatok friss erővel kezdhették meg a tavaszi munkálatokat.

Figyelemre méltó tünet — mondotta Bertl felügyelő — hogy a kedvezőtlen őszi időjárás miatt bevetetlenül maradt területek nagy részén kereskedelmi és ipari növényeket termel ez évben a gazdalközöség. Mindenesetre örvendetes jelenség, hogy az amugy is nehezen értékesíthető buza helyett a jobban jövedelmező kereskedelmi és ipari növények termesztését kezdik favorizálni gazdáink.

A gazdasági felügyelő nyilatkozatából kitűnik, hogy a gazdasági év rendkívül kedvező tünetek mellett indul és jó eredménnyel kecsegtet.

Zempléni nagy sikere a budapesti mezőgazdasági kiállításon

A budapesti mezőgazdasági kiállítás keretében megrendezett baromfi-kiállításon a zempléni kiállítók nagy diadalt arattak. A kiállításon báró Waldrott Frigyesné bronz és fehér pulykái egyaránt első helyezést értek el.

Ugyancsak fölényes győzelmet aratott Bogay Elemér sárospataki fajbaromfi-tenyésztése is. A tenyésztés emdeni libáit, pekingi kacsaikat és kü-

lönböző fajta tenyészbaromfiakat a nagy konkurencia ellenére is minden csoportban az első díjjal tüntették ki. A baromficsoport kiállítása tehát a két országoshírű zempléni baromfi-tenyésztő sikerében folyt le.

— **Gépjárművezetőképző tantályam.** Állami gépjárművezetőképző (soffőr) tantályam nyílik meg leszállított tandijakkal a m. kir. Technológiai és Anyagvizsgáló Intézet keretében április 16-án este 1/27 órakor, az intézet Budapest, VIII., József-körút 6. szám alatti helyiségében. Beírás naponta d. e. 9—1 óra között az igazgatósági irodában, ahol a felvételhez szükséges irtlapok a hivatalos órák alatt beszerezhetők.

A bodrogközi járás főszoigabirájától.

477/934. szám.

Pályázati hirdetmény

Zemplén vármegye bodrogközi járásához tartozó és lemondás folytán megüresedett, de jelenleg helyettes útján betöltött

ricsei és nagyrozvágyi segédjegyzői állásokra

ezenel pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma: az érvényben lévő fizetés-csökkentések figyelembe vételével a 62.000/926. B. M. számú rendeletben előírt fizetés és lakbér.

Felhívom a pályázni óhajtokat, hogy a törvényben előírt képesítésüket, eddigi alkalmaztatásukat, politikai és erkölcsi magatartásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám 1934. évi április 20-ig annál is inkább nyújtsák be, mert a később beérkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választás napját később fogom kitűzni.
Ricse, 1934. évi március hó 22.

Három évtized távlatában

A „Zemplén” hírei az 1904. évi husvétii ünnepek előtt

Gróf Hadik Béla főispán dr. Orbán Kálmán sátoraljaujhelyi jogszigorlót vármegyei közigazgatási gyakornokká kinevezte.

A sátoraljaujhelyi református egyház nagyszabású koncertet rendezett a városi színházban, melynek legkiemelkedőbb pontjai voltak Olchváry Ernő mélyérezésű gordonkájátéka és dr. Meczner Sándor kitűnő tilinkójátéka.

Réthy Aladár kir. gazdasági intéző Tarcalon örök hűséget esküdött Ambrózy Ilonának, néhai Ambrózy Antal kir. közjegyző leányának.

A Zemplén jelenti, hogy a vármegyei tisztii főügyészi állásra két esélyes pályázó van: dr. Szirmay István és Somogyi Bertalan. Az ügyészi állásra pályáznak dr. Hunyor Sándor, dr. Isépy Tihamér és dr. Tátray Dezső.

A március 15-iki városi ünnepi vacsorán dr. Reichard Salamon mondott nagyszabású beszédet. Farkas Andor „jeles fiatal poétánk” saját szerzeményű márciusi versét szavalta nagy hatással. A banketten jelen volt Dókus Ernő országgyűlési képviselő is.

Az első szalonkát 1904-ben dr. Löcherer Lőrinc vármegyei tisztii főorvos ejtette el.

Eltemették Mizsák István vármegyei tisztii főügyészt, aki „puritán jelleméről, igazságszeretetéről és példás kötelességtudásáról” volt híres.

József és Sándor napján sokan keresték fel jókivánásaikkal Nemthy

József árvaszéki elnököt, Staut József főispáni titkárt, id. és ifj. Bajusz Józsefet, dr. Ferenczy Sándor törvényszéki bírót, dr. Hám Sándor, Horváth Sándor és Ambrusztér Sándor főgimnáziumi tanárokat.

A Sátoraljaujhelyi Vadásztársulat a Torzsáson nagy tavaszi mulatságot rendezett, melyen a szakácsi tisztséget Sztankovszky Sándor töltötte be. A mulatságon részt vettek többek között Matolay Etele, Keresztessy Lajos és Kovács Endre főgimnáziumi igazgató is.

A főispán Kövér Zoltán lasztoméri joghallgatót Nagymihályra közigazgatási gyakornokká kinevezte.

Pfeiffer Gyula kir. főmérnök nejeinek temetésén Fejes István református esperes mondott megható beszédet.

A pénzügyminiszter Zajka István és Zselinszky Béla sátoraljaujhelyi lakosokat pénzügyi számgyakornokká kinevezte.

Nagy tűz volt a Rákóczi utcán, mely a Gasper-féle esztergályos műhelyben keletkezett. Leégett Klein Izidor, özv. Mendik Jánosné és Dolzselek Albert háza. Hogy a tűz nagy méreteket nem öltött, az a tűzoltóság különös érdeme volt, melyet ifj. Meczner Gyula főparancsnok, továbbá Schön Miksa és Frisch Heimann parancsnokok vezettek.

A Sátoraljaujhelyi Ipartesület Bánóczy Kálmán 10 éves elnöki működése után Móré Dánielt választotta meg elnökévé, akit Hericz Sándor alelnök üdvözölt meleg szavakkal.

Április 7-én nyílik meg a fővárosi módon újjáalakított gazdaköri vendéglő Sárospatakon

Sárospatak közönsége előtt ismeretes az a változás, amely a napokban következett be a sárospataki Gazdakör vendéglőjének kezelésében.

A strandfürdővel szemben lévő vendéglő ugyanis új bérlőt kapott, aki célul tűzte ki a vendéglő oly irányban történő átszervezését, hogy az ne csak a strandoló közönségnek, de a város urii társadalmának is otthonias szórakozóhelyévé váljon. Várocsy Károly az új bérlő, anyagi áldozatot nem kimélve látott hozzáterve megvalósításához. Fővárosi berendezéssel látta el a vendéglő helyiségeit, melyek egyikét hatalmas teremmel építette át, úgy hogy azt bálók, vacsorák és bankettek rendezésére is alkalmassá tette. Nagy súlyt helyez az új bérlő arra is, hogy a modern higiénia követelményeinek is megfeleljen s ezért nemcsak kitűnő ételekről, hideg-meleg konyháról és jobbnál jobb italokról, de a kiszolgálás kifogástalanságáról is gondoskodott.

Az új életre kelt gazdaköri vendéglő minden különösebb reklám nélkül kezdi meg működését s már a husvétii ünnepekre megnyitja elsőrangban berendezett termeit. Értesülésünk szerint a hivatalos megnyitás április 7-én, szombaton este társasvacsera keretében fog végbemenni, amelyre Sárospatak urii társadalmának már eddig is számos tagja jelentette be részvételét.

Az új vállalkozás sikere attól függ, hogy a bérlő kitart-e majd azok mellett, amelyekkel vállalkozását megindította.

A tállya turestéinek nagyszabású ujonnan b... Az ünnepe... kívül iger... részt, sz... séget, me... ma összet... Eljött a... megye n... elnöke, A... ügyelő, B... titkár és... áll. igazg... ünnepélye... Poppe Bé... totta. Rám... ségre, me... zászló b... megjelent... testületi t...

A zász... Petreczky... dotta. Ha... rüen rá... történetér...

R... Szt... ka

Borfogy

Hegyal... kes szem... nac franc... ben. Min... megállapí... Cordier...

polgárme... tokkal bi... élnek az... 1272 lak... és 13 ara...

Arnoza... tékben a... szellemi... nös képe... agy, köm... ség, erős...

A bod...

741/9

mond... töltöt...

ezenm...

tések... delett...

képes... maga... hozzá... be, n... nem...

Zászlóavató ünnepély a tályai Ipartestületben

(Tályai tudósítónktól)

A tályai Ipartestület sorozatos kultúrtestéinek keretében március 25-én nagyszabású ünnepséggel avatta fel újonnan beszerzett nemzeti zászlóját. Az ünnepségen az iparostársadalmon kívül igen előkelő közönség vett részt, szimbolizálva azt az egységet, mely a tályai társadalmat ma összetartja.

Eljött az ünnepélyre Zemplénvármegye népművelési bizottságának elnöke, *Petreczky Jenő* kir. tanfelügyelő, *Bencze András* népművelési titkár és *Hegyessy Béla* mezőgazdasági igazgató-tanító kíséretében. Az ünnepélyen a megnyitó beszédet *Poppe Béla* iparhatósági biztos tartotta. Rámutatott arra az áldozatkészre, mely lehetővé tette a nemzeti zászló beszerzését és üdvözölte a megjelenteket. *Cselényi Lajos* ipartestületi tag szavalt.

A zászlóavatás ünnepi beszédét *Petreczky Jenő* kir. tanfelügyelő mondotta. Hatásos beszédében gyönyörűen rámutatott a nemzeti zászló történetére és jelentőségére, hogy

akkor volt nagy Magyarország, mikor a nemzeti zászló alá sorakozott és akkor nyeri vissza régi nagyságát csonka országunk, mikor a nemzeti zászló egysége fogja összeforrasztani a magyar sziveket. A nagyvonalú értékes beszéd felejthetetlen hatást váltott ki a jelenlévők szívében.

Ezután egyházaik nevében *Sátán* Ágoston a róm. kath., *Osváth József* a ref., *Zemann Zoltán* az evangélikus egyház és *Rosenbaum Lipót* az izr. hitközség nevében áldották meg a zászlót. Az ünnepély további műsorán *Kundráth Annus* és *Magyar Irén* szép szavalaikkal szerepeltek. *Kovács Ferenc* szerencsi ipartestületi tag gyönyörűen tárogatózott. *Dr. Irsa Ferenc* zongorázott. Az Ipartestület dalárdája négy hatásos szép ének-számot adott elő, amely *Poppe Béla* karnagy betanítását dicséri.

A záróbeszédet *Vongrey Gusztáv* községi főjegyző tartotta. Az ünnepély végén az ipartestület nevében *Kundráth Sándor* ipartestületi elnök vette át a zászlót.

Az Ipartestület *Fabinyi Tihamér* minisztert táviratilag üdvözölte.

Rádiót megbízható Sztruhala Sándornál

kaphat SÁROSPATAKON.

Készülékei modernnek, megbízhatók és szelektívek. Vállalja a készülékek modernizálását, cseréjét. — Telepes supergépek kaphatók.

Borfogyasztás

és a hosszú élet

Hegyaljai szempontból igen érdekes szemelvényeket olvastunk *Dougnac* francia tanár fenti című könyvében. Mindenesetre eredetiek az alábbi megállapítások.

Cordier, a Médoc egy városának polgármestere, pontos statisztikai adatokkal bizonyítja, hogy a jó bor miatt élnek az emberek sokáig. Mindössze 1272 lakosnál egy évben 1 gyémánt- és 13 aranylakodalmat ültek!

Arnozan tanár szerint: „Józan mértékben a bor kellemesen emeli a szellemi képességet. Egészen különös képességeket kölcsönöz. Élénkíti az agy, könnyíti alkalmazkodási képesség, erős önbizalom, ez a minden-

napi borfogyasztás eredménye.”

Ugyanezeket a lélektani és szellemi tulajdonságokat ismeri fel nem egy francia tudós a borivók között és szerző megállapítja, hogy a magasabb műveltség a borfogyasztók között található.

Ennek bizonyására több leányiskola növendékeinek szellemi képességét vizsgálva, arra a tapasztalatra jutott, hogy a borfogyasztók, akik számszerűleg is többségben voltak, az iskolai eredményben is kimagaslottak.

„A borfogyasztás feleslegessé teszi a töményszeszfogyasztást. A leszámazásokra is kedvező hatással van a bor és így logikusan arra a meggyőződésre kell jutni, hogy a mérsékelt borfogyasztás a katonai szolgálat szempontjából is kedvező.”

A bodrogközi járás főszolgabirájától.

741/934. szám.

Pályázati hirdetmény

Zemplén vármegye bodrogközi járásához tartozó és lemondás folytán megüresedett és jelenleg helyettes útján betöltött

ricsei körjegyzői állásra

ezenel pályázatot hirdetek.

Az állás javadalma: az érvényben lévő fizetéscsökkenések figyelembe vételével a 62.000/926. B. M. számú rendeletben előírt fizetés és lakbér.

Felhívom a pályázni óhajtokat, hogy a törvényben előírt képesítésüket, eddigi alkalmaztatásukat, politikai és erkölcsi magatartásukat igazoló okmányokkal felszerelt kérvényüket hozzám 1934. évi április hó 20-ig annál is inkább nyújtsák be, mert a később beérkező kérvényeket figyelembe venni nem fogom.

A választás napját később fogom kitűzni.

Ricse, 1934. évi március hó 23.

Bornemisza
járás főszolgabíró

MEGHÍVÓ.

A Tályai Takarékpénztár Részvénytársaság

1934. évi április hó 20-án délelőtt 11 órakor

Tályán saját helyiségében

évi rendes közgyűlést

tart, melyre a t. részvényesek ezennel meghívotnak.

Ha pedig ekkor a részvényesek határozatképes számban nem jelenének meg, úgy minden újabb összehívás nélkül 1934. évi május hó 11-én d. e. 11 órakor új közgyűlés lesz megtartva, hol a megjelentek számára való tekintet nélkül jogérvényesen határoznak.

A közgyűlés tárgyai:

Jegyzőkönyv hitelesítésére 3 tagú bizottság megválasztása.

1. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság évi jelentése, az 1933. évi mérleg, veszteség-nyereség számla megállapítása, az igazgatóság és felügyelő-bizottság felmentése tárgyában határozathozatal.

Jegyzet: Ezen a közgyűlésen szavazati jogát az alapszabályok értelmében azon részvényes gyakorolhatja, kinek részvénye a közgyűlés megtartását megelőző 8 nappal nevére átíratott és le nem járt szelvényeivel együtt a közgyűlést megelőző nap déli 12 óráig a társaság pénztáránál, vagy a Miskolczi Takarékpénztárnál Miskolcz letéttetett.

MÉRLEG SZÁMLA: 1933. december 31-én.

Vagyron: Pénztárkészlet 1.697.58 P. Magyar Nemzeti Bank 193.78 P. M. Kir. Postatakarékpénztár 29.50 P. Pénzintézeteknél és Bankcégek-nél fennálló követelések 1.717.91 P. Értékpapírok: Államadóságok 7.96 P. Tőzsdén jegyzett értékpapírok 435 P. Tőzsdén nem jegyzett értékpapírok 1.631.68 P. Váltótárca: Jelzálloggal biztosított váltók 317.345.30 P. Jelzálloggal biztosított peres váltók 12.496.12 P. Személyi hitelű váltók 13.158 P. Adósok: Személyi hitelek 4.351.77 P. Ingatlanok: Intézeti székház 12.800 P. Árverésen vett ingatlanok 3.171 P. Berendezések 1 P. Összesen: 369.036.60 P.

Teher: Részvénytőke 80.000 P. Tőketartalék 3.600 P. Tartalékalap 4.444.88 P. Különtartalékalap 1.396.70 P. Tisztinyugdíj alap 18.56 P. Betétek: Takarékbetétek 44.139.46 P. Folyószámlán elhelyezett betétek 4.759.89 P. Hitelezők: Pénzintézetek követelése 5.25 P. Visszleszámitolt váltók 226.732 P. 1933. évi Mezőgazdasági termelési hitel 300 P. Felnem vett osztalék: 1929. évi osztalék 100 P. 1930. évi osztalék 135 P. Egyéb teher tételek: Kincstári (átalány) illeték 58.74 P. M. kir. kincstár illetékkövetelése kifizetett és jóváírt kamatok után 3.23 P. M. kir. kincstár illetékkövetelése tőkésített kamatok után 100.71 P. Átmeneti tételek 3.342.18 P. Összesen: 369.036.60 P.

VESZTESÉG-NYERESÉG SZÁMLA: 1933. december 31-én.

Veszteség: Betétkamat 2.057.85 P. Folyószámla betétkamat 38.23 P. Folyószámla hitelező kamat 1.012.48 P. Visszleszámitolt váltó kamat 13.316.78 P. Üzletköltség 3.454.53 P. Fizetések: Tisztifizetések 6.894 P. Nyugdíj illetmény 160 P. Adók: Adó és illeték 1.319.36 P. Tőkekamat illeték 208.43 P. Nyugdíjjárulék 842 P. Leírások 332 P. Összesen: 29.635.66 P.

Nyereség: Váltókölcson kamat 27.813.05 P. Folyószámla adós kamat 254.28 P. Értékpapír kamat 93.18 P. Jutalék 459.89 P. Ingatlan jövedelem 1.015.26 P. Összesen! 29.635.66 P.

Tályá, 1933. december 31.

Az igazgatóság.

Megvizsgáltuk, rendben lévőknek és helyesnek találtuk s az igazgatóság javaslataihoz mindenben hozzájárulunk.

A felügyelő-bizottság.

Felügyelő-bizottsági jelentés.

Tisztelt Közgyűlés!

Intézetünk ügykezelését a lefolyt 1933. évben törvényszabta kötele-ségünknek megfelelően, állandóan ellenőriztük, az év folyamán az intézet helyiségeiben több ízben részletes és beható vizsgálatokat tartottunk és ennek eredményeképpen jelenthetjük, hogy az intézeti ügykezelés minden ágazatában példás rendet és pontosságot tapasztaltunk, az egyes érték-állományokat pedig az intézet könyveivel mindenkor megegyezőnek találtuk.

Részvettünk a december 31-iki általános leltározásnál, tüzetesen megvizsgáltuk az 1933. évi zárszámadásokat s miután lelkiismeretes el-járásunk alapján meggyőződünk, hogy úgy a leltár felvétele, mint a mérleg és veszteség-nyereség számla felállítása a kereskedelmi törvény és az alapszabályoknak megfelelően történt, azok jóváhagyását javasoljuk.

Elfogadjuk az igazgatóságnak azon jelentését, mely szerint az 1933. évi mérleg veszteség és nyereség nélkül zárul, mindenben hozzájárulunk az igazgatóságnak a közgyűlés elé terjesztett egyéb javaslataihoz s azokat az intézet és részvényesek közös érdekében elfogadásra ajánljuk.

Ezek alapján úgy az igazgatóság, mint a magunk részére a fel-mentvény megadását javasoljuk, illetve kérjük.

Tályá, 1934. március hó 23.

A felügyelő-bizottság.

SPORT

Állandó főlénye dacára elvesztette a SAC a vasárnapi mérkőzését

DVTK—SAC 3:2 (2:1)

(B. S.) Vasárnap március 25-én a SAC szép számú közönség előtt, a nagyérdeklődéssel várt mérkőzésen találkozott a DVTK csapatával.

A két csapat a következő felállásban állt fel:

DVTK: Raskó, Gottre, Chvojka, Krajnyák, Mikula, Stolcz, Koza, Kois, Szaniszló, Kertész, Rácz I.

SAC: Urbán, Malomhegyi, Dankay, Berényi, Gombos, Báthy, Kálmán, Brezovszky II. Nagy, Kleer, Brezovszky I.

SAC volt a többlet támadó fél, valószínűleg a kapujához szegezte a DVTK-át. Rugott a SAC tíz kapufát, tizenkét kornert és az eredmény 3:2 (2:1) volt a DVTK javára.

Ilyen peches mérkőzést még a SAC részéről nem láttunk, azonban a DVTK részéről ilyen szerencsést sem. Minden lelkesedés és abszolút főlény dacára a balszerencse a SAC mellé

szegődött. A DVTK-át megzavarta a SAC lelkes és rámenős játéka, úgy hogy a játék képe alapján nagyarányú vereséggel kellett volna elhagynia a pályát.

A gólból az első félidőben Kertész kettőt rug, majd 11-esből Kleer 2:1-re javítja a eredményt. Az egyenlítés a nagy SAC főlény dacára sem sikerül. A 2-ik gólt a második félidőben Rácz 11-esből rugja, majd Brezovszky I. 3:2-re javítja a vég-

eredményt. Utána a SAC további nagy főlényét sem kíséri szerencse. Jók a DVTK-ból: Raskó a kapus, Rácz és Kois, míg a SAC-ból minden egyes játékos dicséretet érdemel. A mérkőzést Hajdu (Észak) vezette.

Az északi II. osztály bajnoksága során vasárnap a Saujhelyi MÁV csapata Diósgyőrben, a DSE csapatától 2:0 arányban vereséget szenvedett.

A SAC-nak a husvétii ünnepek alatt különösebb programja nincs, csak husvét első napján játszik barátságos mérkőzést d. u. 3 órai kezdettel a KISOK válogatottal. Utána a csapat tagjai és a vezetőség társasvácsora keretében értekezletet tartanak.

Gazdag programmal indul az ujhelyi tennisz évad

A SAC tennisz-szakosztálya ez évben megrendezi nemzetközi versenyét

Sátoraljaujhelyi kedvenc sportegyesülete az 1934. évi idényre gazdag sportprogrammal kíván játékosainak kedvezni és új fiatal lelkes sport barátokat szerezni. A tennisz pályák rendbehozatalának munkálatai meg-

kezdődtek s a kitűnő pályák kifogástalan állapotban már április hó első napjaiban várják a tennisz sport híveit.

A vezetőség e minden tekintetben nemes és szép sport fejlesztése érde-

kében nagyarányu terveket szándékozik megvalósítani. Így az egyesületi ranglista bevezetése az ifju tehetségek előtörését, sportszeretetét kívánja fokozni. A rendezendő városközi versenyekkel a közel vidéki városokkal évek óta fennálló sport barátságot igyekszik kimélyíteni.

Az egyesület ez évben minden körülmények között megrendezi a múlt évben elmaradt hagyományos nagy nemzetközi versenyét, ami mindig kimagasló eseménye volt nemcsak Sátoraljaujhely, de az egész ország sportéletének. A nemzetközi verseny megrendezésével a város lendületesen fejlődő idegenforgalmának fejlesztését is emelni törekszik. A nemzetközi verseny a tervezett hegyaljai hét alatt kerül lejátszásra.

Különös kedvezményben részesíti az egyesület vezetősége azokat a pályabérlőket, akik áprilistól az egész idényre pályát bérelnek, amennyiben ezeknek az április havi pályabérlési díját teljes egészében elengedi s csak május 1-től szeptember végéig fizetnek a pályahasználatért. Pályabérlési ügyekben készséggel ad felvilágosítást Eperjessy Zoltán, a tennisz szakosztály intézője.

MEGHIVÓ.

A Tokajvidéki Hitelbank Részvénytársaság

a Magyar Nemzeti Bank mellékhelye Tokajban

XXXIV. ÉVI RENDES KÖZGYŰLÉSÉT

1934. évi április hó 8-án d. e. 11 órakor

az intézet helyiségében tartja meg, melyre a t. részvényesek tisztelettel meghívotnak.

TÁRGYSOROZAT:

1. Jegyzőkönyv hitelesítésére két részvényes kijelölése.
2. Az igazgatóság és felügyelő-bizottság jelentése az 1933. üzletévről.
3. Az 1933. évi mérleg és nyereség megállapítása, felosztása és a felmentvény megadása úgy az igazgatóság, mint a felügyelő-bizottság részére.
4. Felügyelő-bizottsági tagok választása.
5. Esetleges indítványok.

Tokaj, 1934. március 22.

Az igazgatóság.

Kivonat az alapszabályokból: A részvényes minden a közgyűlést megelőzőleg három hónappal nevére irt részvény után egy szavazati joggal bír.

A közgyűlésen csak oly részvényesnek van szavazati joga, ki a részvényét a szelvényekkel együtt 3 nappal a közgyűlés előtt az intézet pénztáránál letétbe helyezte.

Mérleg-számla 1933. december 31-én.

Vagyon				Teher				
	P	f	P	f	P	f	P	f
Pénztárkészlet: készpénzben			8.921	49	Részvénytőke		90.000	—
Gíró-számlán fennálló követelések:					Tőketartalék		20.823	68
Magyar Nemzeti Banknál	800	—			Rendes tartalék		64.339	14
M. kir. postafakareképzárnál	332	31	1.132	31	Betétek:			
Pénzintézeteknél fennálló követelések			5.050	10	Takarékbetétek	214.290	17	
Értékpapírok			24.865	—	Folyószámla betétek	46.748	33	261.038
Váltótárca			925.259	70	Hitelezők:			
Adósok			65.021	48	Pénzintézetek követelése	61.806	48	
Jelzálogkölcsonök			205.804	43	Egyéb hitelezők	38.320	15	100.126
Szavatosság mellett folyósított kölcsonök			326.975	10	Engedményezett jelzálogkölcsonök			205.804
Ingatlanok			26.500	—	Továbbadott kölcsonökért vállalt szavatosság			326.975
Berendezés felszerelés			1	—	Viszontleszámitolt váltók			501.944
Átmeneti kamatok			2.831	—	Árverésen vett ingatlanal átvállalt jelzálogos tartozások			12.628
					Fel nem vett osztalékok			561
					Átmeneti kamatok			7.509
					Egyenleg mint nyereség			612
			1.592.361	61				1.592.361

Veszteség-nyereség számla 1933. december 31-én.

Veszteség				Nyereség				
	P	f	P	f	P	f	P	f
Fizetett kamatok:					Kamatjövödelmek:			
Takarékbetétek után	10.206	47			Leszámitolt váltók után		68.181	24
Folyószámlabetétek után	890	—			Értékpapírok után		1.588	53
Visszleszámitolt váltók után	29.817	60			Szavatosság mellett folyósított kölcsonök után		4.186	34
Folyószámla kamatok	1.822	65	42.736	72	Jutalékok		813	12
Üzleti költségek:					Nyereség áthozat 1932. évről		470	29
Személyzeti kiadások	16.148							
Dologi kiadások	6.408	10	22.556	10				
Házbér			1.600	—				
Adók és illetékek			5.140	42				
Leírás kinnlevőségekből			2.594	15				
Egyenleg mint nyereség			612	13				
			75.239	52				75.239
								52

Nyomatott a laptulajdonos: Zemplén Könyvnyomda és Lapkiadó Rt. betűivel Sátoraljaujhely. Kiadásért felel: Dr. Bogay Kálmán.

Magyar
H
Szer
Tele
Takarék
Imrédy
mondotta
költségvet
gos képe
helyzetérő
vetés öss
a racion
szem elő
ségvetés
detes és
lehet kira
állapíthat
számolt
ségének
lad a ta
igazolják
számadat
A foly
az állam
millió p
kiadásai
csökkent
az ösz
22.6 m
ami az
millió p
Az elői
millió p
évre elő
hiánnyal
adat örv
kormány
kitűnik,
ségvetés
keveseb
Az u
megszó
végső b
lesz r
1931—
1640 m
tartás ö
uj kő.7
1150.7
Élénker
komoly
kosság
lami k
alatt fé
Nagy
az álla
is. Apa
is, am
szám
pengő
vetésü
Szer
vetés t
ságok
lami k
teszi.
nyuge
gövel,
várhat
nak a
Sajt
igazga
nem
mint a
reduke
jövő
millió
zások